



計劃總結報告

計劃編號：2008 / 0237

甲部

計劃名稱：《創意戲劇說歷史》 *Creative Drama in History*

機構／學校名稱：劇場工作室有限公司 *Drama Gallery Limited*

計劃進行時間：由 09/2009 (月／年) 至 08/2010 (月／年)

乙部

填寫此部份報告前，請先詳閱讀「優質教育基金計劃總結報告填寫指引」。

請另頁(A4紙)書寫，就以下項目作出總結報告：

1. 達成目標
2. 計劃對學習成效、專業發展及學校發展的影響
3. 自我評鑑計劃的成本效益，需清楚列出有關指標及衡量準則
4. 成品及推廣模式，及外間對那些推廣活動的反應
5. 活動一覽表
6. 計劃實施時所遇到的困難及解決方法

日期：08 / 08 / 2010

日期：08 / 08 / 2010

\*第八輪以前申請的計劃總結報告應由校監/機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士簽署。

\*第八輪及以後申請的計劃總結報告須經「網上計劃管理系統」提交。一經提交，報告將被視為已經由校監/機構主管或代表機構簽署優質教育基金撥款協議書的人士確認。

## 乙部 《創意戲劇說歷史》 Creative Drama in History 計劃進度報告

以戲劇角度帶領學生走進歷史世界，開發學生的創造力及個人發展

### 計劃簡介

● 劇場工作室 2009-2010 優質教育基金之中學戲劇計劃：

《創意戲劇說歷史》Creative Drama in History 是一個以歷史人物作為橋樑，深化戲劇教育的理念為基礎，通過巡迴示範表演引發起學生對戲劇與歷史的興趣，亦能讓大量未接觸過戲劇表演的學生有一次觀看舞台劇的經驗。繼而以戲劇課程的形式來開拓學生的溝通能力及個人發展。課程完結時配以結業演出，加強學生對戲劇的參與感及發揮學生的創意。

● 目標為達致：

- i. 加強學生接觸戲劇
- ii. 鼓勵學生從新觀點看歷史
- iii. 培養學生對戲劇藝術的鑑賞力及創作力
- iv. 啟發學生的藝術心靈及創造力、增強學生的自信心、溝通及表達能力
- v. 培養個人意識和性格，在群體與個體的發展中，取得最佳平衡
- vi. 加強不同學校、志同道合的學生之間的學術及藝術交流

● 計劃於 2009 年 10 月至 2010 年 7 月期間，分 4 階段進行：

- 階段一： 人物小傳中學巡迴表演《慈禧軼事》40 場
- 階段二： 《創意戲劇初級課程》：6 班共 48 節(總共培訓 120 小時)
- 階段三： 《創意戲劇進級課程》：6 班共 60 節(總共培訓 144 小時)
- 階段四： 《創意戲劇結業演出》1 場



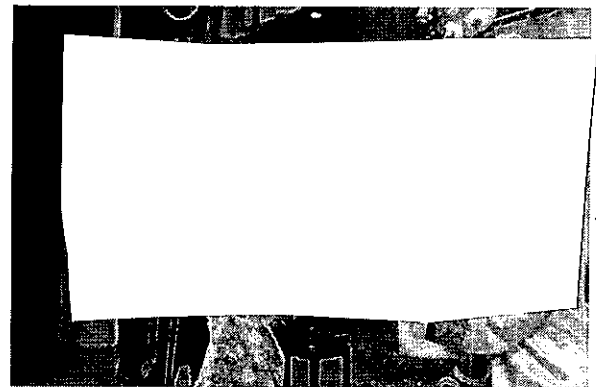
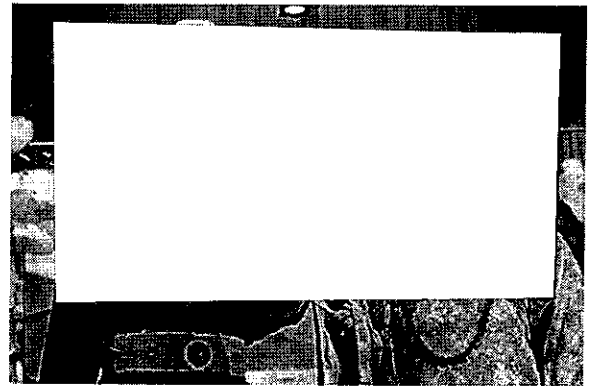
階段	活動	受惠人數	狀況
1	40 場人物小傳中學巡迴表演《慈禧軼事》	23,755 學生+245 老師 = 24,685 人 預期人數 24,000、預期活動 40 場	完成
2	6 班共 48 節共 120 小時《創意戲劇初級課程》	來自 43 間中學，147 名學生 預期人數：120	完成
3	6 班共 60 節共 144 小時《創意戲劇進級課程》	來自 38 間中學，的 106 名學生 預期人數：120	完成
4	1 場《創意戲劇結業演出》	69 名演出學生+350 觀眾 = 419 人 預期人數：414	完成

● 按主要項目的進度，計劃 100% 完成

## 1. 人物小傳中學巡迴表演：《慈禧軼事》*completed*

《慈禧軼事》演出

- ✓ 2-27.11.2009 到 40 間中學巡迴示範表演，受惠學生及老師共 23,755 人。
- ✓ 選擇富戲劇色彩的歷史人物慈禧太后，把她的一些有趣軼事改編成為 45 分鐘巡迴劇，以輕鬆幽默的手法演繹，配以適當的舞台效果，藉此提昇及啟發學生接觸戲劇的興趣及從新觀點看歷史，繼而吸引學生參與戲劇藝術。
- ✓ 劇本由 [redacted] 編寫及導演；由 [redacted] 演出；由 [redacted] 設計佈景及服裝。所有工作人員均畢業於香港演藝學院戲劇系及科藝系。
- ✓ 出前派發場刊(介紹慈禧太后及清末歷史)，提昇學生對戲劇接觸之餘，又能加強學生對歷史的認識。
- ✓ 演出後設簡短研討會：演員與學生談論戲劇及歷史人物和日常生活的關係，從而引發他們戲劇及歷史的興趣，並引發學生發表的機會。
- ✓ 表演後把演出製作成光碟，送贈參與學校，有助老師多一種活動教學之教材，亦供其他學校借閱。



### 創意戲劇初級課程

## 2. 《創意戲劇初級課程》*completed*

- ✓ 3-11/4/2010，復活節假期的 8 天內舉辦共 6 班共 48 節工作坊(120 小時)，於團址(DG Studio)+ Sleepless Studio 舉行。
- ✓ 每班 8 節 x2.5 小時(共 20 小時培訓)，其中一節是「舞台觀摩會」(Stage Tour)。在 4 月 4 日(第 2 課) 導師帶領學生到葵青劇院演藝廳欣賞中英劇團《科學怪人》下午場的演出，並安排到該演出的場地及後台參觀。
- ✓ 取錄來自 43 間中學，147 名中學生參與，分 6 班上課，每班 20 人。本團協助各校進行遴選，挑選 2-3 名學生參與。
- ✓ 在一班富有舞台經驗的香港演藝學院畢業生的指導下，以即興練習讓學生在不同的劇場遊戲裡

發掘自我，初步接觸戲劇，並鍛練學生運用身體語言和正確咬字吐字方法來清晰表達自己。同時令來自不同學校、志同道合的學生作出戲劇交流。

- ✓ 主要導師由計劃發起人 及 擔任、再由兩位經驗導師協助，令每位學生得到照顧。
- ✓ 修畢初級課程而出席率達 80%的學生，將自動晉升到進級戲劇課程；導師按照各學生在初級課程中的表現分成「先鋒創意班」及「發掘創意班」接受進一步的進級培訓。

### 3. 《創意戲劇進級課程》*completed*

創意戲劇進級課程

- ✓ 19-31/7/2010，暑假的 14 天內舉辦共 6 班共 60 節工作坊(144 小時)，於團址(DG Studio)+ Sleepless Studio 舉行。
- ✓ 106 名中學生分成 4 組「先鋒創意班」及 2 組「發掘創意班」上課，每組 14-18 人，(每組 10 堂 x 2.5 小時 x 6 班)
- ✓ 「先鋒創意班」是一些戲劇潛質相對較高，可造就成演員的學生。集中排練結業演出為依歸，透過前段深化培訓及後段結業演出排練，培育各學生的表演技巧。
- ✓ 「發掘創意班」是一些較適合利用戲劇活動加強個人自信和發掘自我的學生。集中個人發展為依歸，透過不同戲劇練習及劇場遊戲，培育學生自信及溝通能力。
- ✓ 6 組學生由導師余翰廷、廖淑芬及盧富泰帶領。導師均是香港演藝學院畢業生及經驗豐富的戲劇導師。
- ✓ 邀請學校老師(首選校內負責戲劇的老師)在場旁聽及觀摩，啟發日後自行在校內舉辦戲劇的方法。

### 4. 《創意戲劇結業演出》*completed*

創意戲劇結業演出

- ✓ 計劃最後以公開場地舉辦的結業演出作為終結。於暑假期間在康文署轄下的公開場地舉行。
- ✓ 4 組「先鋒創意班」的學生與導師共同挑選 15 分鐘的選段表演，形式包括正劇、喜劇和音樂劇；並結集成為約 1 小時多的演出，並在「發掘創意班」的學生在場協助後台運作下，於 1.8.2010 晚上假牛池灣文娛中心劇院舉辦公開結業演出。

## 第 1 階段 活動詳情

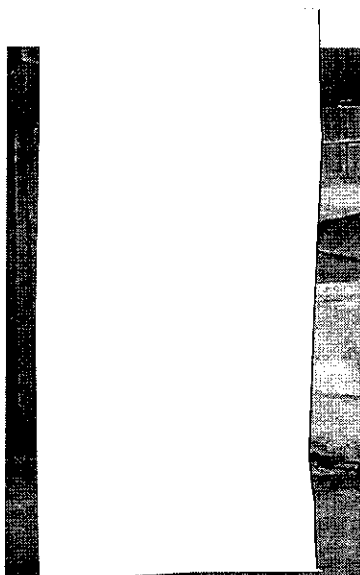
### 人物小傳中學巡迴表演：《慈禧軼事》

目標達成

- 2-27.11.2009 到 40 間中學巡迴示範表演，受惠學生(中 1-7 學生)及老師共 23,755 人。
- 選擇富戲劇色彩的歷史人物慈禧太后，把她的一些有趣軼事改編成為 45 分鐘巡迴劇，以輕鬆幽默的手法演繹，配以適當的舞台效果，藉此提昇及啟發學生接觸戲劇的興趣及從新觀點看歷史，繼而吸引學生參與戲劇藝術。
- 劇本由： [ ] 編寫及導演；由： [ ]、 [ ]、 [ ]、 [ ] 演出；由： [ ] 設計佈景及服裝。所有工作人員均畢業於香港演藝學院戲劇系及科藝系。
- 出前派發場刊(介紹慈禧太后及清末歷史)，提昇學生對戲劇接觸之餘，又能加強學生對歷史的認識。
- 演出後設簡短研討會：演員與學生談論戲劇及歷史人物和日常生活的關係，從而引發他們戲劇及歷史的興趣，並引發學生發表的機會。
- 表演後把演出製作成光碟，送贈參與學校，有助老師多一種活動教學之教材，亦供其他學校借閱。
- 報名參與巡迴劇的學校共 89 間，而本團計劃 40 場的演出，所以最後挑選一些客觀條件來配合到各學校，例如時間配合、場地配合、人數配合等。



《慈禧軼事》演出



《慈禧軼事》演出

#### 《慈禧軼事》巡迴表演工作人員

編劇、導演

監製

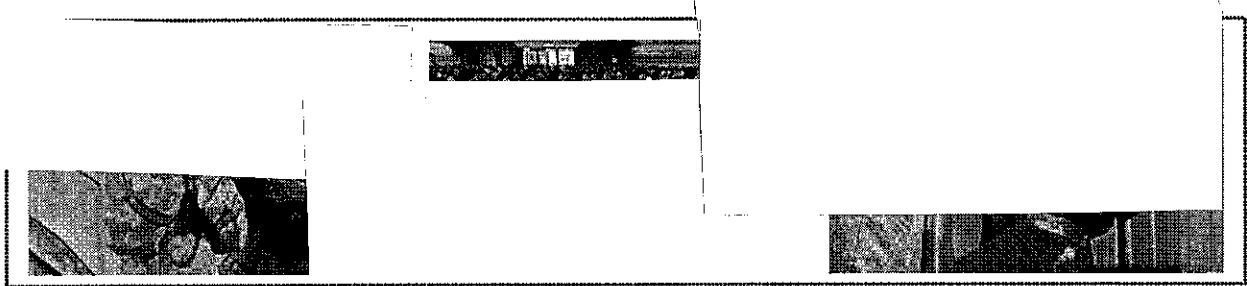
佈景服裝設計

舞台監督

演員

[ ]	飾	慈禧太后
[ ]	飾	崔玉貴公公
[ ]	飾	宮女小娟兒、秀妃、洋人女劃師
[ ]	飾	光緒皇帝

工作人員均畢業於香港演藝學院戲劇學院



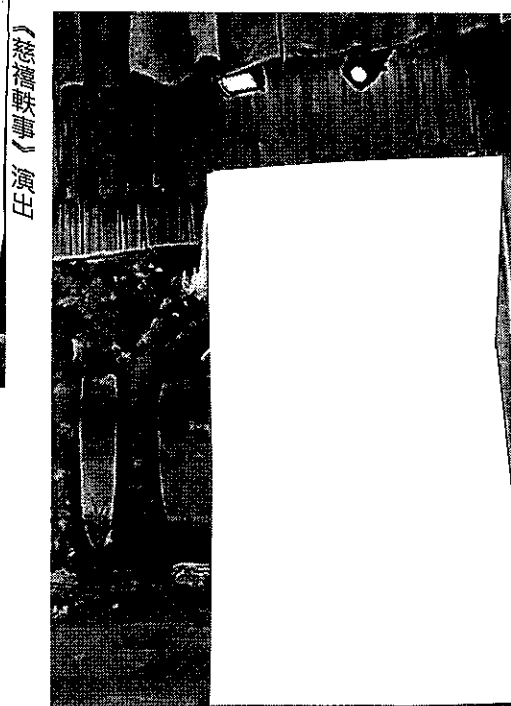
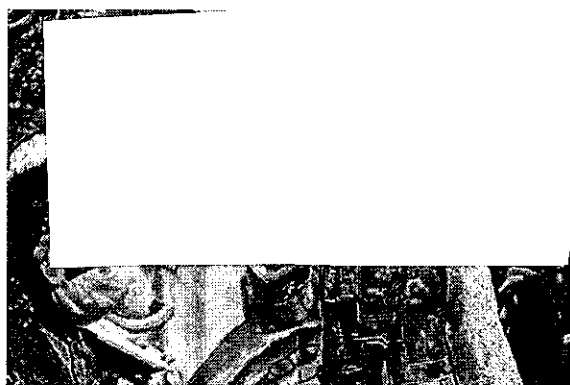
### 活動時間表

✓ 計劃根據計劃書所述的進行，並沒有變動：2-27.11.2009 到 40 間中學巡迴表演 40 場，巡迴表演時間一覽表如下：

序	學校名稱	演出日子	演出時間	研討會時間	觀劇級別	觀劇 學生人數	觀劇 老師人數
1.	香港四邑商工總黃棣珊紀念中學	11月2日	1000-1045	1045-1100	1-2	400	6
2.	元朗商會中學	11月2日	1400-1445	1445-1500	1-4	600	6
3.	天主教南華中學	11月3日	1015-1100	1100-1115	1&4	400	10
4.	鄧鏡波學校	11月3日	1400-1445	1445-1500	3-4	500	20
5.	薺色園主辦可藝中學	11月4日	1000-1045	1045-1100	1-3	400	20
6.	風采中學	11月4日	1430-1515	1515-1530	1-3	600	30
7.	皇仁舊生會中學	11月5日	1030-1115	1115-1130	4	200	20
8.	中華基金中學	11月5日	1445-1530	1530-1545	1-3	500	12
9.	明愛華德中書院	11月6日	1000-1045	1045-1100	4-5	300	10
10.	東涌天主教學校	11月6日	1410-1455	1455-1510	3-6	620	16
11.	港大同學會書院	11月9日	1000-1045	1045-1100	1-3	550	20
12.	福建中學(小西灣)	11月9日	1400-1445	1445-1500	4-7	400	10
13.	靈糧堂劉梅軒中學	11月10日	1000-1045	1045-1100	3-4	400	13
14.	沐恩中學	11月10日	1400-1445	1445-1500	4-7	400	14
15.	將軍澳官立中學	11月11日	1000-1045	1045-1100	2-3	400	13
16.	聖公會曾肇添中學	11月11日	1345-1430	1430-1445	3-5	600	13
17.	佛教大雄中學	11月12日	1000-1045	1045-1100	1,3-5	450	24
18.	中華基督教會扶輪中學	11月12日	1400-1445	1445-1500	3-4	440	15
19.	佛教正覺中學	11月13日	1130-1215	1215-1230	1-3	525	18
20.	賽馬會體藝中學	11月13日	1545-1615	1615-1630	1-4	1000	60
21.	聖傑靈女子中學	11月16日	1115-1200	1200-1215	1-7	1400	70
22.	匯知中學	11月16日	1415-1500	1500-1515	1-3	500	14

23.	東華三院李嘉誠中學	11月17日	1000-1045	1045-1100	2-4	600	14
24.	保良局馬錦明中學	11月17日	1400-1445	1445-1500	3-5	600	15
25.	玫瑰崗學校	11月18日	1000-1045	1045-1100	3-4	500	12
26.	香港培正中學	11月18日	1400-1445	1445-1500	1-3	720	30
27.	東華三院黃鳳翎中學	11月19日	1000-1045	1045-1100	1-4	400	26
28.	梁文燕紀念中學	11月19日	1400-1445	1445-1500	1-3	500	20
29.	中華基督教會銘基書院	11月20日	0945-1030	1030-1045	1-4	800	20
30.	趙聿修紀念中學	11月20日	1415-1500	1500-1515	1-4	800	40
31.	中華基督教會協和書院	11月23日	0940-1025	1025-1040	3	200	10
32.	聖安當女書院	11月23日	1400-1445	1445-1500	1-7	1100	50
33.	明愛莊月明中學	11月24日	1000-1045	1045-1100	1-7	900	50
34.	嘉諾撒培德書院	11月24日	1400-1445	1445-1500	1-7	900	50
35.	香港道教聯合會圓玄學院第二中學	11月25日	1000-1045	1045-1100	4-5	400	15
36.	馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	11月25日	1430-1515	1515-1530	1-7	900	60
37.	博愛醫院陳楷紀念中學	11月26日	1000-1045	1045-1100	3-4	550	12
38.	東華三院呂潤財紀念中學	11月26日	1425-1510	1510-1525	1-3	600	22
39.	救恩書院	11月27日	0930-1015	1015-1030	1-4	800	30
40.	中華基督教會蒙民偉書院	11月27日	1440-1525	1525-1540	1-4	900	20

巡迴劇(活動一)的總受惠人數：24,658名中學師生



## 巡迴表演的細節

### 演出籌備

- 先寄出清末及慈禧軼事的資料給學校作『演前導賞』，某些老師亦非常合作地影印及派發給學生，令學生對演出有一簡單概念。

### 到校演出前

- 派發場刊供學生閱覽，令同學於演出前有一簡單概念之餘，可閱覽一些有關慈禧太后、光緒皇帝、秀妃的一些事蹟及當時社會的有關資料，有助學生觀劇之餘認識這位歷史人物。(正本場刊附夾報告書內一併遞交)

**巡迴劇《慈禧軼事》工作人員表**

編劇/導演	余煥廷	演員	余煥廷	監製/出品人	余煥廷
副導演	黃國強	監製者	余煥廷	監製/出品人	余煥廷
佈景及服裝設計	余煥廷	樂隊	余煥廷	監製/出品人	余煥廷
監製	余煥廷	樂隊	余煥廷	監製/出品人	余煥廷

**Drama Gallery 劇場工作室 簡介**  
www.dramagallery.com

劇場工作室成立於1998年，屬非牟利職藝劇團，現由香港藝文發展局資助。劇團一直致力於製作不同類型適切香港環境的舞台劇。劇團不斷製作高水準的公開演出，屢獲殊榮及好評。同時亦致力推廣劇場教育，製作不少學校巡迴演出及舉辦多項工作坊。達至「戲劇中有教育，教育中有戲劇」的抱負。近期的中學巡迴劇有《關天照》、《書言評語》、《伊利亞信一世》、《天神愛說話》、《一代英大梅貴妃》、《孔乙己》等。

**參予《慈禧軼事》巡迴劇的40間中學**

中華基金中學	香港四邑僑工總會黃健輝紀念中學
中德基督教會扶輪中學	香港培正中學
中華基督教會福和書院	香港道教聯合會同文學校第二中學
中華基督教會蒙民偉書院	馬錦明基督教會馬錦輝書院女中學
中華基督教會銘基書院	將軍澳官立中學
元朗前會中學	教恩書院
天主教南華中學	梁文端紀念中學
佛教大隸中學	傅愛倫紀念(太園)紀念中學
佛教玉霞中學	港大同學會書院
林鳳中學	匯知中學
明愛日月明道學	黃色圍主辦可藝中學
明愛華德書院	聖公會會德源中學
東涌天主教學校	聖安當女書院
東華三院居四附紀念中學	聖德羅女子中學
東華三院李錫麟中學	嘉德源培德書院
東華三院高錕中學	福建中學(小西灣)
悅靈學校	趙華修紀念中學
保羅馬禮遜中學	鄧錦波學校
嘉仁書院中學	賽馬會靈樂中學
鳳榮中學	藍雲堂樂善軒中學



創意戲劇說歷史  
Creative Drama in History

**慈禧軼事**  
中學巡迴劇

劇場工作室  
Drama Gallery  
香港藝文發展局資助

優質教育基金  
Quality Education Fund  
資助計劃編號: 0237

香港藝術發展局  
Hong Kong Arts Development Council  
資助計劃編號: 0237



『創意戲劇說歷史』

中學巡迴劇《慈禧軼事》學生問卷

首先多謝你欣賞《慈禧軼事》，現希望你花一些時間完成這份問卷，然後交回負責老師，如果你想收到劇團工作室之最新動向資料，請填上個人資料。

觀看日期：2009年\_\_\_\_月\_\_\_\_日 上午/下午

學校名稱：\_\_\_\_\_ 級別 \_\_\_\_\_

姓名：\_\_\_\_\_

電郵：\_\_\_\_\_

- 你喜歡今天的演出嗎？  
 非常喜歡     喜歡     一般     不喜歡
- 你認為以戲劇形式來學習有趣嗎？  
 非常有趣     有趣     一般     沒有趣
- 這次表演能增加你對舞台劇及歷史的興趣嗎？  
 極之能夠     能夠     一般     不能夠
- 這次表演能激發你認識其他有趣歷史人物的意欲嗎？  
 極之能夠     能夠     一般     不能夠
- 這次演出中，哪個情節或人物令你印象最深刻？

若有對這戲劇有任何意見，可電或到 116-2701 或電郵到 contact@dramagallery.com  
 或到 http://www.dramagallery.com 的網頁中留下你的意見！  
 多謝你完成這份問卷，希望你有機會到學校演出這戲劇！

慈禧太后小傳記

慈禧太后，葉赫那拉氏（1836-1908），乳名蘭兒，安徽人。被選入宮後，號懿貴人，後來生子載淳。當時清國皇帝咸豐病死之後，她的兒子載淳繼位，稱同治皇帝，並尊慈禧太后為「聖母皇太后」。由於載淳年幼，慈禧太后便垂簾聽政，實際控制了國家大權。

不久同治皇帝病死，慈禧便立其堂弟載灃承皇位，年號光緒。慈禧垂簾聽政；光緒皇帝居於傀儡地位。由於慈禧太后大權在手，但自己卻沉迷於奢華的生活，只愛享福；不理人民的死活，導致民不聊生，怨聲載道；外國的勢力便乘機入侵中國，但當時的中國已無力與外敵抗衡，每每戰爭，都遭大敗而回，卻地賠款，國家的力量便越來越衰弱。雖然光緒皇帝有意志與國家，但實在為時已晚，還是看著中國一次又一次的被欺壓而無力還手，最後鬱鬱而終。



珍妃與井中之謎



珍妃乃光緒皇帝最寵愛的妃子，光緒在慈禧太后的獨制下，常常努力圖發奮，亦深得珍妃鼓勵。奈何光緒生性怯懦，有心無力。在他的政績漸失敗之後，更是毫無權力可言；就連與珍妃見面亦受慈禧管制，只能每日鬱鬱寡歡。八國聯軍入京之時，傳說慈禧太后趁亂亂刺其眼中釘珍妃，珍妃自知無望，還破口詆斥慈禧不愛，一邊詆著光緒皇帝，一邊被推下井中。慈禧對外聲稱珍妃是投井而亡，光緒雖已知其中一二，但還是忍氣。直至第二年，在妹妹瑾妃的求情之下，才把珍妃屍體撈上來，後人為紀念珍妃，便把這口井命名為「珍妃井」。



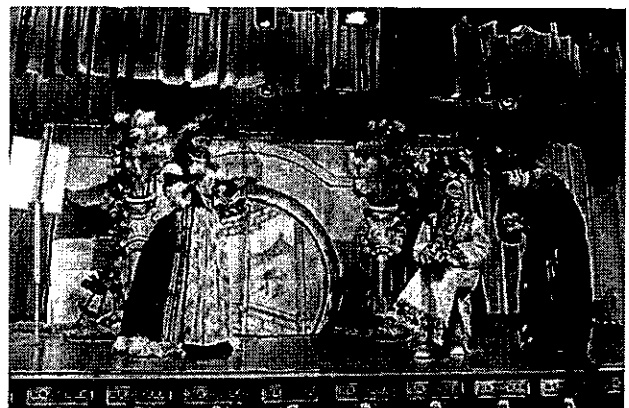
附延慶編劇團慈禧太后 慈禧太后大事年表

1836 咸豐六年 18歲，葉赫那拉氏，河南歸德府人。	1860 光緒六年 24歲，慈禧親政。
1853 咸豐三年 19歲，父叔福慶逝世。	1870 光緒二十六年 34歲，召見英和、翁同龢、胡景翼、魏光燾等人，同出京逃往西安，李鴻章等與各國議和。
1851 咸豐四年 20歲，晉封為懿貴。	1871 光緒二十七年 35歲，與各國聯軍簽訂《辛丑合約》，慈禧自西安回京。
1856 咸豐六年 25歲，晉封為慈禧。	1874 光緒三十年 38歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。
1861 咸豐十一年 25歲，咸豐皇帝病逝，慈禧與奕訢、慈禧與奕訢太后垂簾聽政。	1875 光緒二十一年 39歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。
1872 同治十二年 36歲，同治皇帝 18歲，慈禧親政。	1878 光緒二十四年 42歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。
1873 同治十二年 36歲，同治皇帝 18歲，慈禧親政。	1881 光緒七年 45歲，慈禧太后親政。
1881 光緒七年 45歲，慈禧太后親政。	1889 光緒十五年 53歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。
1889 光緒十五年 53歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。	1895 光緒二十一年 59歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。
1895 光緒二十一年 59歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。	1898 光緒二十四年 62歲，召見李鴻章、張之洞、劉坤一等大臣。

45 分鐘的演出

- 《慈禧軼事》是一齣 45 分鐘粵語演出。選擇富戲劇色彩的歷史人物慈禧太后，把她的一些有趣軼事改編成為 45 分鐘巡迴劇，以輕鬆幽默的手法演繹，配以適當的舞台效果，藉此提昇及啟發學生接觸戲劇的興趣及從新觀點看歷史，繼而吸引學生參與戲劇藝術。
- 故事內容講述八國聯軍入京，慈禧太后在離京出走前後一些鮮為人知的軼事：分別有慈禧太后命太監崔玉貴把珍妃推下井中；在出走其間慈禧的狼狽行為及無可奈何地在山邊出恭的醜態；還有她回京後讓洋人為她畫畫像，希望把畫像放在外國的博物館中等。從這些小故事中，我們可以拼湊出慈禧太后的另外一面，在傳統對慈禧太后的描述為「霸道」之外，亦有其她可愛可笑的一面。
- 學生觀劇時的反應熱烈及投入，能明白劇情，也能作出適當的互動反應。

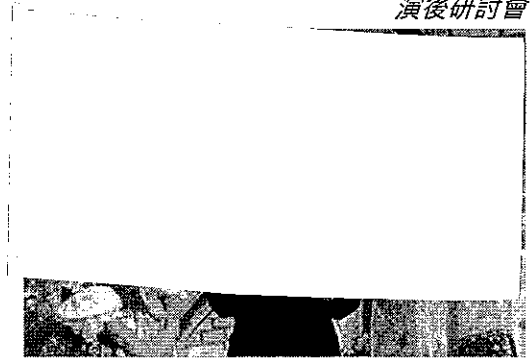
《慈禧軼事》演出



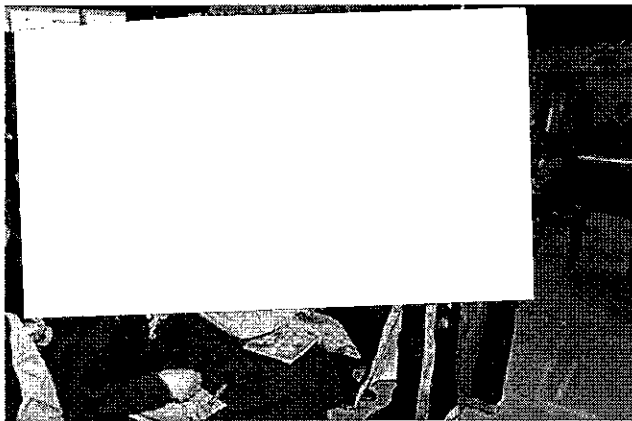
## 演後研討會

- 每場演出後舉行 15 分鐘的演後研討會。演員與學生進行一個簡短的研討會，令學生發表意見，同時亦邀請老師發表意見。
- 演員以劇中的情節引領學生明白「以歷史借鏡，了解現狀」的道理，令學生以戲劇角度看歷史。

演後研討會



演後研討會

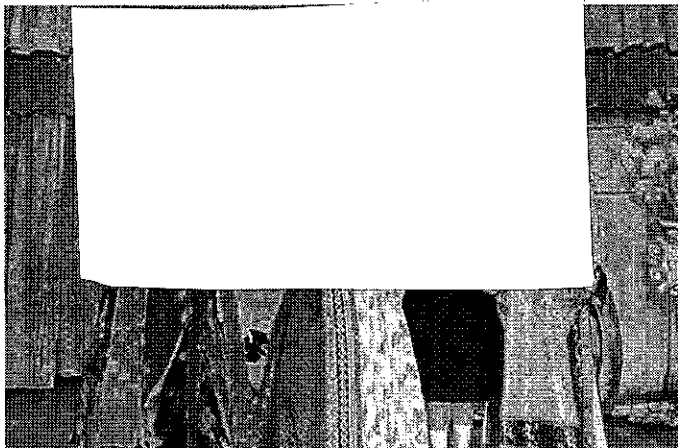


## 演後研討會後

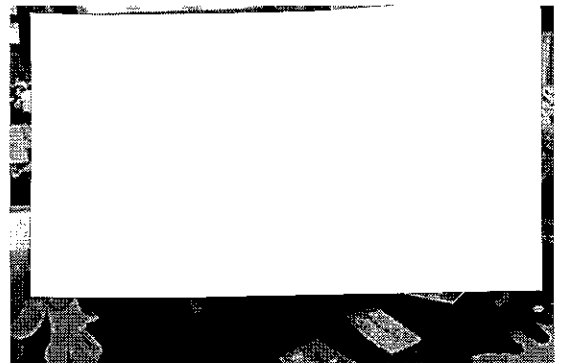
- 最後演員邀請有興趣及戲劇學會學生留步，上台參觀佈景及後台裝置，向演員發問表演上的創意。演員與學生分享戲劇創作及過程，令學生吸收一些輕便又有效果的佈景及服裝等製作的技巧和竅門，從而啟發他們在校內的戲劇活動。

- 實地到校示範佈景及服裝等製作的技巧，令學生與老師明白佈景及服裝可以簡單但又有效果的製作技巧。
- 活動完結時邀請老師及學生填寫問卷

演後研討會



同學們觀劇後填寫問卷



## 自我評鑑、計劃成效

現階段完成了 40 場中學巡迴表演《慈禧軼事》，生動精彩的演出，約二萬多名師生接觸戲劇之餘，亦能從歷史角度看戲劇；從戲劇角度看歷史。計劃透過以巡迴表演了以下實踐目標：

- ✓ 是一好機會給學校拓展各自的戲劇教育；亦是一個好機會給師生接觸戲劇
- ✓ 而藝術可打破墨守成規的思想，喚醒老師教學的多變性

### 40 間演出學校的老師簽署以作證明

劇場工作室 2009 中學巡迴劇《創意戲劇說歷史之慈禧軼事》  
參予學校的老師簽署以證明劇場工作室到臨演出

序	學校名稱	演出日子	演出時間	觀劇學生人數	觀劇老師人數	負責老師	老師簽署
1.	香港四邑商工總會李福臨紀念中學	11月2日	1000-1045	1-2	400	6	羅志坤主任
2.	元朗福音中學	11月2日	1400-1445	3-4	600	6	黃慧玲老師
3.	天主教南華中學	11月3日	1015-1100	1&4	450	10	鄧曉雲老師
4.	新葵茂學校	11月3日	1400-1445	3-4	500	20	歐日科老師
5.	德色爾主辦可藝中學	11月4日	1000-1045	1-3	400	20	陳美珍主任
6.	鳳霖中學	11月4日	1430-1515	1-3	600	19	呂志興主任
7.	崇仁養生書中學	11月8日	1030-1115	3-4	500	19	黃翠玲老師
8.	中華基金中學	11月9日	1445-1530	1-2	500	30	黃美玲老師
9.	明愛循道中書院	11月6日	1000-1045	4-5	300	10	徐建康老師
10.	聖大烈學會書院	11月6日	1410-1455	3-5	620	16	鄧詩慧老師
11.	聖大烈學會書院	11月9日	1000-1045	1-3	350	20	陳美珍老師
12.	福建中學(小西灣)	11月9日	1400-1445	4-7	400	10	陳慧嫻老師
13.	鳳儀堂劉海軒中學	11月10日	1000-1045	3-4	400	13	陳美珍老師
14.	林雪中學	11月10日	1400-1445	4-7	450	14	呂志興主任
15.	明道復興立中學	11月11日	1000-1045	2-3	400	13	梁寶華老師
16.	聖公會曾榮添中學	11月11日	1345-1430	3-5	600	13	黎潔玲主任
17.	佛敎六慧中學	11月12日	1000-1045	1, 3, 5	450	24	黎潔玲老師
18.	中華基督教會基福中學	11月12日	1400-1445	3-4	440	15	陳滿瀾老師
19.	佛敎王翠中學	11月13日	1130-1215	1-3	525	18	黃秀儀老師
20.	寶島書院書院	11月13日	1545-1615	1-4	1000	16	郭曉雲老師

劇場工作室 2009 中學巡迴劇《創意戲劇說歷史之慈禧軼事》  
參予學校的老師簽署以證明劇場工作室到臨演出

序	學校名稱	演出日子	演出時間	觀劇學生人數	觀劇老師人數	負責老師	老師簽署
21.	聖保羅女子中學	11月16日	1115-1200	1-7	1400	10	陳少輝老師
22.	鳳城中學	11月16日	1415-1500	1-3	500	14	劉文清老師
23.	東華三院李賢誠中學	11月17日	1000-1045	2-4	600	14	王秀貞老師
24.	保良局馬錦明中學	11月17日	1400-1445	3-5	600	15	馮錦萍主任
25.	玫瑰崗學校	11月18日	1000-1045	3-4	500	12	鄧潔儀主任
26.	普德培正中學	11月18日	1400-1445	1-3	720	30	何力高老師
27.	東華三院嘉德維多利亞書院	11月19日	1000-1045	1-4	400	26	羅大福老師
28.	梁文道紀念中學	11月19日	1400-1445	1-3	500	20	鄧曉雲老師
29.	中華基督教會路德書院	11月20日	0945-1030	1-4	800	20	丁秀芬主任
30.	中華基督教會路德書院	11月20日	1415-1500	1-4	800	40	梅潔雲老師
31.	中華基督教會廣和書院	11月21日	0940-1025	3	200	10	馮錦萍老師
32.	聖安當女書院	11月21日	1400-1445	1-7	1100	10	王慧嫻老師
33.	明愛聖月明中學	11月24日	1000-1045	1-7	900	30	鄭玉珍主任
34.	嘉諾撒修德書院	11月24日	1400-1445	1-7	900	10	傅寶儀主任
35.	香港基督教聯合會劉安榮學校第二中學	11月25日	1000-1045	4-5	400	15	楊曉輝主任
36.	南約明特德基金馬禮遜書院紀念中學	11月25日	1430-1515	1-7	900	60	陳秀慧主任
37.	博愛醫院	11月26日	1000-1045	3-4	150	12	李偉明老師
38.	東華三院嘉德維多利亞書院	11月26日	1425-1510	1-3	600	22	許玉蘭老師
39.	佛敎書院	11月27日	0930-1015	1-4	800	30	李韻怡老師
40.	中華基督教會聖保羅書院	11月27日	1440-1525	1-4	1000	20	胡蕭雲老師

## 第一階段：巡迴劇《慈禧軼事》的成效

- 劇場工作室一向十分著重傳統戲劇在教育上的功效，除戲劇教育外，亦運用巡迴劇的感染力，希望達到「戲劇中有教育，教育中有戲劇」的目標，多年來亦見成效。
- 本團的學校巡迴，演員兼任後台裝置。經演出後，學生對演員份外親切，演員更邀請戲劇學會的同學上台參觀佈景及後台裝置，與學生分享戲劇創作及準備的過程，直接幫助學生在校內的戲劇活動。
- 透過表演，擴闊老師及學生對創作自發性和想像的空間，給引師生對戲劇藝術產生強烈的興趣，踴躍報讀第二部份的戲劇培訓課程。
- 學巡迴劇成效是以老師及學生的問卷方式來調查校方對計劃的影響及反應。所有老師均表示演出水準高及帶給學生正面影響。

## 第一階段：巡迴劇《慈禧軼事》的學生反應 (學生問卷調查)

- 我們均要求每位學生需填寫問卷，並於離開禮堂前放入問卷收集箱。
- 40 間中學的學生均對計劃有正面反應。觀看演出時學生反應非常熱烈演後談，跟演員的對答亦很自然，引發他們表達的意見能力。
- 40 間演出學校均收集到各學生問卷共約 22,000 份，本團在每間學校抽樣(每間約 50%)的學生問卷作調查他們對是次演出的回應。

	非常喜歡	喜歡	一般	不喜歡
學生喜歡演出	56%	36%	6%	0%

	非常有趣	有趣	一般	沒有趣
學生認為以戲劇形式來學習是有趣的	34%	62%	4%	0%

	極之能夠	能夠	一般	不能夠
學生認為這次演出能增加對舞台劇及歷史的興趣	48%	38%	11%	3%

	極之能夠	能夠	一般	不能夠
學生認為這次演出能激發他們認識其他有趣歷史人物的意欲	10%	40%	41%	9%

### 巡迴劇《慈禧軼事》學生最難忘情節或人物

這次演出十分成功，基本上全劇對我的印象都十分深刻，特別是崔玉貴這個人物演得十分出色，入形入格。

中華基督教會協和書院

2009 年 11 月 23 日

慈禧太后。她把慈禧太后演繹得十分灰諧、傳神。她亦為慈禧太后加上口頭禪，令我非常深刻。

中華基督教會協和書院

2009 年 11 月 23 日

皇上(光緒)，因他的而且確受制於慈禧。生動的演技令人留下印象。

中華基督教會協和書院

2009 年 11 月 23 日

我印象最深刻的人物是小貴子，因為飾演的人員把他們的性格演得很突出，更用以輕鬆的手法演出，令我們看得很開心。

趙聿修紀念中學

2009 年 11 月 20 日

我十分喜歡慈禧太后，因為她演繹得十分生動有趣，例如說完一句話便

---

「啊」一聲，而且她的動作十分有趣，所以十分喜愛這個角色。

香港培正中學

2009年11月18日

---

慈禧太后避難時，用所有宮女造一個屏風。這是令我最深刻的。她這麼老，還要愛面子，愛權力，這令我最驚訝深刻。

佛教正覺中學

2009年11月13日

---

慈禧太后迫使珍妃投井而亡。另外，我欣賞各位演員的精彩演出，以及你們透過演出來訴話歷史的理念。

佛教正覺中學

2009年11月13日

---

珍妃被推下井，慈禧太后落一幕表現出慈禧太后的專橫。

佛教正覺中學

2009年11月13日

---

演出有很多搞笑的部份，使我心目中嚴肅的慈禧太后有另一種的人性。

將軍澳官立中學

2009年11月11日

---

內容以搞秧的形式表達，又可以表現出歷史的一些事，容易理解。

將軍澳官立中學

2009年11月11日

---

慈禧太后演繹有趣，形神俱備。服飾美麗，並能從中學歷史。

將軍澳官立中學

2009年11月11日

---

推珍妃下井好好睇，崔玉桂好正！希望你地下次有機會再黎。

沐恩中學

2009年11月10日

---

令我印象最深刻是慈禧太后。演員用很有趣的方法去演繹太后，令慈禧太后原本在我印象中嚴肅的變為有趣幽默。

皇仁舊生會中學

2009年11月5日

---

太監崔玉貴，因為他很 funny，而且他人都不錯，做壞事也是被逼的。

風采中學

2009年11月4日

---

珍妃投井令我最深刻。因為當中令我了解到當時其實是珍妃被人推下井的，並不是自己投井而死。

風采中學

2009年11月4日

---

光緒皇帝把小絹兒當成珍妃。這一種愛情十分可憐，想愛也愛不了，陰陽相隔。

風采中學

2009年11月4日

珍妃與小狗玩耍時很有趣，以及慈禧太后到湖邊時，還有皇帝思念珍妃。

風采中學

2009年11月4日

這次演出中，我覺得廖淑芬飾演的慈禧太后對我的印象最深刻，因為她的演很生動。所以我對這個角色很深刻。

風采中學

2009年11月4日

珍妃被推下井的事件，我覺得當中珍妃很冤枉，慈禧太后於此事十分不對。另外深官經常發生這件事，實在是太不公義了。

風采中學

2009年11月4日

小貴子，因為他演得很惹笑。

天主教南華中學

2009年11月3日

慈禧太后，在歷史人物中慈禧太后是橫行霸道，但在今次戲劇中，我們可以用令一種方式去認識歷史人物，我亦獲得多歷史的知識，更令我歷史更加深厚。

天主教南華中學

2009年11月3日

慈禧太后，奸笑尤使人印象深刻。

元朗商會中學

2009年11月2日

梳頭解悶

元朗商會中學

2009年11月2日

慈禧太后好「正」！女畫師服裝華麗！

元朗商會中學

2009年11月2日

慈禧太后竟然會隨地大解

天主教南華中學

2009年11月3日

因為我本身都係學歷史，對歷史有興趣，特別是那個太監，特別似樣，唔錯。

天主教南華中學

2009年11月3日

慈禧太后給我印象深刻，以往我覺得慈禧太后是一個霸道的人，現在不覺得了，好有可愛的一面和仁慈的一面。雖然她都有霸道的一面，但人總有

---

優點和缺點，沒有人十全十美，看完今次演出，我非常喜歡，希望下一次總有類次的演出看。

天主教南華中學

2009年11月3日

---

慈禧太后很可愛，珍妃被推進井的音效很逼真！

黃棣珊紀念中學

2009年11月3日

---

慈禧的這個角色演得十分有趣，很多情景也加添了一些個人形像的有趣原素。形象的有趣原素。形象十分解明，有很多令我深刻印象。特別有趣的慈禧推珍妃下井的情景。

中華基金中學

2009年11月5日

---

我覺得飾演慈禧太后的人物令我印象最深刻，因為她的神情很投入。

中華基金中學

2009年11月5日

---

由，女士飾演的慈禧太后，因為十分可笑，而且突出清朝時慈禧太后的權力。

中華基金中學

2009年11月5日

---

## 第一階段：巡迴劇《慈禧軼事》的老師反應 (老師問卷調查)

- 40 間演出學校均收集到老師問卷共 53 份，其中有些老師只填問卷中問題，未有寫上短評
- 老師以客觀的態度撰寫一篇對此計劃的短評。(老師短評的副本附夾報告書內一併遞交)
- 老師一致認為是次演出的藝術水平是非常好的，校方對計劃有正面反應。

### 巡迴劇《慈禧軼事》老師短評

對於劇場工作室來校的演出我們非常滿意和欣賞，演員表現十分專業，態度認真，演出很有娛樂性和有甚高的水準。此劇取材同學們熟悉的歷史人物，又是一個「形象鮮明」的西太后十分有趣，其中加插了一些歷史的旁述，能夠吸引同學對這時期的中國歷史產生興趣。這次演出除了演員出色外，道具、服裝、佈景、音響等整個製作都值得讚賞，這是一個很好的藝術發展活動，有效地提昇同學們對戲劇的興趣！多謝優質教育基金、香港藝發局和劇場工作室提供這個有意義和有趣的OLE！！

元朗商會中學 葉慧貞老師

2009 年 11 月 2 日 下午

演員演出落力，專業，劇本安排有趣味而細緻，十分好的話化歷史教學示範！

天主教南華中學 老師

2009 年 11 月 3 日 上午

- 1) 很有熱誠的藝術工作者，多謝你們。
- 2) 雖然學生的反應比我的要求有距離，但經你們的帶動，效果很好。
- 3) 有學生即日放學已向我索取課程的報名表，可見你們的努力是得到肯定的。

鄧鏡波學校 老師

2009 年 11 月 3 日 下午

整體內容有趣，演出生動同學反應很好，但未必對歷史內容加深印象。

中華基金中學 老師

2009 年 11 月 5 日 下午

生動有趣能引學生的興趣。若能增強劇中的教富性會更為理想。

福建中學(小西灣) 老師

2009 年 11 月 9 日 下午

劇目的內容與同學的課程有關，同學會看得更津津有味。很欣賞演員們精彩的演出，加上精美的佈景製作，令師生們也看得很投入。

皇仁舊生會中學 老師

2009 年 11 月 5 日 上午

形式有趣、建議一人一角式為佳、Good show



靈耀堂劉梅軒中學 老師

2009年11月10日 上午

十分多謝你們來臨敝校演出話劇，你們技藝精湛，風趣幽默，令學生眼界大開，也重溫了慈禧軼事。

南亞路德會沐恩中學 主任

2009年11月10日 下午

演技精湛，劇情吸引，有趣。小小舞台公仔箱(背景)變化化多端故事可因應中學生豐富一些。能提升學生對話劇及歷史之興趣，多謝你們的演出。

南亞路德會沐恩中學 主任

2009年11月10日 下午

演員演技出眾，用心及吸引惜內容較簡單，比較適合小學生。整體來說，本校學生屬初次接觸話劇與歷史合併的演出是很難得的機會。

沐恩中學 老師

2009年11月10日 下午

演員演技風趣幽默，能夠切合時下年青人的口味，增加同學觀賞話劇的投入程度。戲劇以另一角度演繹歷史人物，能有助培養同學對歷史的多面睇。表演完後，能提出機會讓同學發表個人看法，是一個很好的安排。

將軍澳官立中學 老師

2009年11月11日 上午

對白見心思，能迎合青少年興趣，演員落力投入，服飾亦見吸引。劇歷的討論能清晰傳遞訊息讓同學更明白此劇的目標及作用。

將軍澳官立中學 老師

2009年11月11日 上午

內容有趣，但如能加強一些史例更佳

佛教大雄中學 老師

2009年11月12日 上午

內容及表達生動有趣，但主題較為模糊，似以官庭鬥用爭為骨干，但個人為應就慈禧如何影響中國歷史發展的重要性作主線更佳，因可以加深同學對晚清的歷史的認識。

佛教大雄中學 老師

2009年11月12日 上午

很感動能有一班有心又有能力的藝術工作者在教育青少年的工作上有份，推動有意義的活動，讓他們的天賦，如藝術天份，創意等發揮出來又能在群育上得到裨益，在學術上亦能引起他們對歷史事件上的興趣，激發他們自發地去求知識，擴闊他們的視野，這種戲劇活動值得支持和發揚光大，希望劇社和各間加油，繼續造福社群，願主祝福你們。

聖傑靈女子中學 老師

2009年11月16日 上午

如能有多些與觀眾互秀的活動效果可能會更好。

東華三院李嘉誠中學 衛老師

2009年11月17日 上午

演員的演出專業，表演亦有趣生動，如能力入互動環節與學生探討歷史會更好。

東華三院李嘉誠中學 老師

2009年11月17日 上午

老師、學生的評語：有趣，而又能從戲劇中得知清朝時太后之掌權與無能，體會到清朝之腐敗，可以說是有趣惹笑之中感受到當時中國人之悲哀。

保良局馬錦明中學 老師

2009年11月17日 下午

巡迴劇生動有趣，能提升同學對中史的興趣。希望貴團能作更多與中國歷史人物及故事有關的話劇作巡迴表演。

玫瑰崗學校 老師

2009年11月18日 上午

有認真搜集資料，劇本亦能反映慈禧的性情而不失於說教和批評，讓學生饒有樂趣。然而有些學生可能只當成一個趣劇，必須在演後即場加以解釋。現劇團的演後討論安排不錯。

玫瑰崗學校 主任

2009年11月18日 上午

由另一角度看歷史，有創意。

福建中學(小西灣) 老師

2009年11月19日 下午

前半部的氣氛較好，演員投入演出，學生亦專注觀賞。

東華三院黃鳳翎中學 老師

2009年11月19日 上午

吸引學生投入欣賞，並能記下內容。氣氛熱烈，學生有反應。

東華三院黃鳳翎中學 主任

2009年11月19日 上午

以戲劇演繹歷史事件，令人物活現是一個好的嘗試。但人物如慈禧，光緒，珍妃性格刻劃欠深刻，未能表現出人物在大轉變中的掙扎，欠歷史感。

中華基督教會銘基書院 主任

2009年11月20日 上午

對白方面，不應用過多現代流行用語及助語詞，否則失卻歷史劇的味道。較適合中一的同學，高年級同學會略嫌淺白。

中華基督教會銘基中學 老師

2009年11月20日 上午

寓歷史於戲劇中，手法輕鬆，富娛樂性，雖然中段劇情緊扣度不足，但

亦能讓學生初步認識舞台劇藝術的表演技巧，激發其興趣，足以為其日後興趣發展作為鋪墊！

趙聿修紀念中學 老師

2009年11月20日 下午

表演認真，內容有趣能吸引同學。

香港道教聯合會圓玄學院第二中學 主任

2009年11月20日 下午

場景轉換具心思，演員演出投入，能讓學生投入角色中。

中華基督教會協和書院 老師

2009年11月23日 上午

工作坊內容(問題)，可預先寄來學校，讓同學有充足時間思考。

聖安當女書院 老師

2009年11月23日 下午

演員非常專業，能以輕鬆手法讓同學了解及認識歷史人物。本校亦多位同學對戲劇有濃厚興趣，非常積極及踴躍參加由劇場工作室舉辦的培訓課程。希望可增加多些名額，讓同學能領會戲劇的趣味，從而提升學習的效能！Thanks A lot！

明愛莊月明中學 主任

2009年11月24日 上午

以趣劇形式帶出歷史人物，事件的特徵和過程，令學生在學習上不覺沉悶。演出非常專業，演出後帶領學生作思考部分甚佳，如學生能作配合，效果會更好。

博愛醫院陳楷紀念中學 老師

2009年11月26日 上午

具誠意。

博愛醫院陳楷紀念中學 老師

2009年11月26日 上午

人物性格鮮明，搞笑！演技佳，對白富時代性，好！

救恩書院 老師

2009年11月27日 上午

人物形象鮮明，配以有趣的對話內容，引起學生的興趣。

救恩書院 老師

2009年11月27日 上午

清晰，主題明確，能激發學生的興趣。

救恩書院 老師

2009年11月27日 上午

對白幽默，亦富教育意義，對學生學習肯定有正面積極作用。

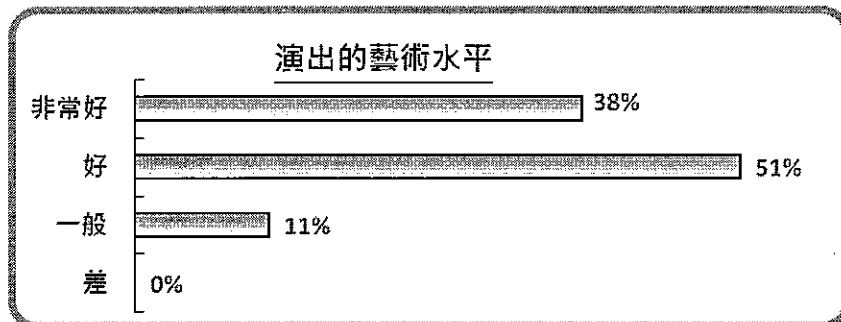
救恩書院 老師

2009年11月27日 上午

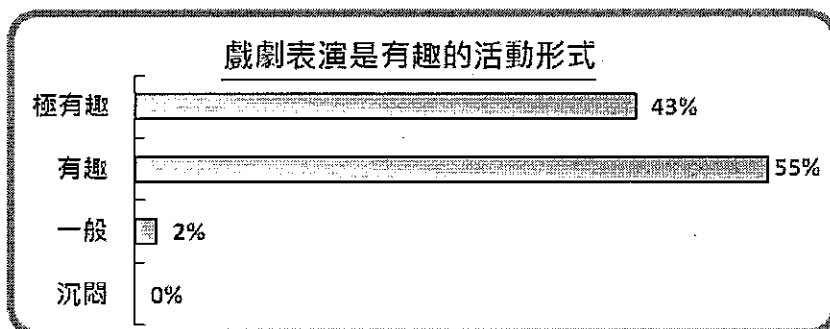
### 老師對巡迴劇《慈禧軼事》在藝術及學術方面成效：

✓ 老師一致認為是次演出的藝術水平是良好的，校方對計劃有著正面反應。

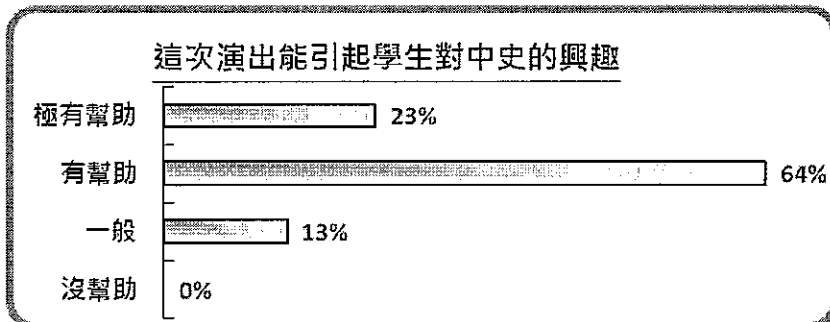
● 38%老師非常喜歡演出、51%老師喜歡演出、只有 11%老師認為演出一般，沒有老師不喜歡演出。



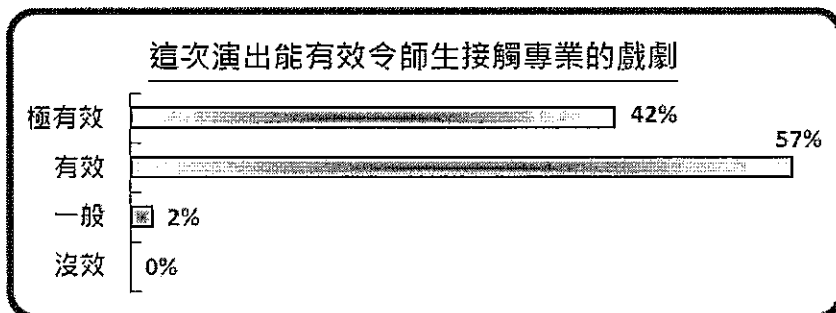
● 100%老師認為戲劇表演的形式有趣，沒有老師持相反意見。



● 100%老師認為這次演出能幫助激發學生對中國歷史的興趣，沒有老師持相反意見。

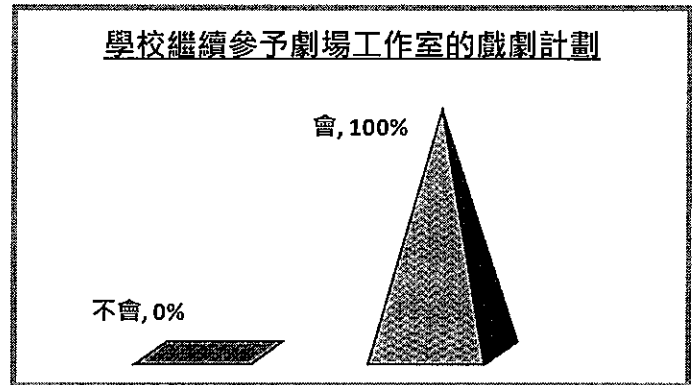


● 100%老師認為這次演出極能有效令師生接觸專業的戲劇，沒有老師持相反意見。



### 校方對『劇場工作室』在行政方面的表現：

- ✓ 所有學校認為本團安排是次演出的行政表現良好
- ✓ 100%學校表示會繼續參予本團日後舉辦的戲劇計劃，沒有學校表示不繼續參予。



### 成果及經驗推廣

現階段的成品：

(以下成品連同計劃進度報告一併遞交)

1. 印刷品：整項計劃《創意戲劇說歷史》海報
2. 印刷品：巡迴劇《慈禧軼事》場刊
3. 印刷品：《創意戲劇初級課程》收生報名表格
4. 巡迴劇《慈禧軼事》劇本
5. 巡迴劇《慈禧軼事》演出 DVD (於 2009 年 12 月派發 40 間參與學校作靈活教學之教材)

(以下成品連同此計劃總結報告一併遞交)

6. 《創意戲劇結業演出》演出 DVD

第 2 階段 活動詳情

《創意戲劇初級課程》

目標達成

活動總括

- ✓ 3-10.4.2010 復活節假期的 8 天內舉辦共 6 班 48 節(120 小時)的初階戲劇培訓工作坊。
- ✓ 每班 8 節 x2.5 小時(共 20 小時培訓)，其中一節是「舞台觀摩會」(Stage Tour)。在 4 月 4 日(第 2 課)導師帶領學生到葵青劇院演藝廳欣賞中英劇團《科學怪人》下午場的演出，並安排到該演出的場地及後台參觀。
- ✓ 課程取錄了 114 名來自 29 間中學的學生參與。分 6 班上課，每班平均 19-20 人。學生的總平均出席率有 92%。修畢初級課程而出席率達 80%的學生有 106 人，自動晉升到 2010 年 7 月舉行的進級戲劇課程及結業演出。
- ✓ 在兩位經驗豐富的戲劇導師余翰廷、廖淑芬及盧富泰(三人均香港演藝學院畢業生)的指導下，以即興練習讓學生在不同的劇場遊戲裡發掘自我，初步接觸戲劇，並鍛練學生運用身體語言和正確咬字吐字方法來清晰表達自己。同時令來自不同學校、志同道合的學生作出戲劇交流。
- ✓ 在 106 人中，導師按照各學生在初級課程中的天份、上課時的表現、投入感及態度，分成 4 班共 76 人「先鋒創意班」及 2 班共 30 人「發掘創意班」。「先鋒創意班」接受進一步的進級培訓並負責結業演出，「發掘創意班」接受集中個人發展培育並負責結業演出的後台工作。



《創意戲劇初級課程》

《初級戲劇大師訓練課程》時間表

節課	上課日期	上課時間 及 負責導師					
		Class DA	Class DB	Class DC	Class HA	Class HB	Class HC
1	2009 年 4 月 3 日 (星期六)						
2	2009 年 4 月 4 日* (星期日)						
3	2009 年 4 月 5 日 (星期一)						
4	2009 年 4 月 6 日 (星期二)	10:00-12:30	13:00-15:30	16:00-18:30	10:00-12:30	13:00-15:30	16:00-18:30
5	2009 年 4 月 7 日 (星期三)						
6	2009 年 4 月 8 日 (星期四)						
7	2009 年 4 月 9 日 (星期五)						
8	2009 年 4 月 10 日 (星期六)						

\*4 月 4 日(第 2 課)是「舞台觀摩會」(Stage Tour)，導師帶領學員到葵青劇院演藝廳欣賞中英劇團《科學怪人》下午場的演出。

上課地點

Class DA-DC：劇場工作室的排練室(九龍 觀塘 興業街 美興工業大廈 B 座 12 樓 B5 室)

Class HA-HC：Sleepless Studio (九龍 觀塘 興業街 美興工業大廈 B 座 11 樓 B4 室)

## 師資

1991 香港演藝學院戲劇系深造文憑畢業生  
1994 HB Studio NYC USA 研習音樂劇表演  
1997 香港演藝學院戲劇榮譽學士(主修表演)  
香港舞台劇獎兩屆最佳女主角及兩屆最佳女配角

1994 香港演藝學院戲劇系深造文憑畢業生(主修導演)  
香港舞台劇獎最佳男配角、兩屆「十大最受歡迎劇目」編劇及導演  
出版劇本共 4 冊

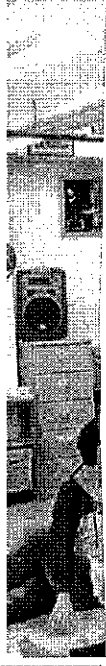
2009 香港演藝學院戲劇榮譽學士(主修表演)

## 《創意戲劇初級課程》課程內容簡介

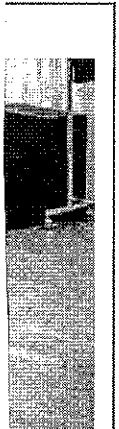
- 1 介紹基本劇場觀念(Introduction)、互相認識(Ice-breaking)、劇場遊戲(Theatre Games)**  
導師講解基本劇場觀念，給予學生正確演戲觀念。劇場遊戲中讓學生互相認識及熟絡，嘗試在群體中表達自己及互相信任。
- 2 舞台觀摩會(Stage Tour)**  
導師將安排及帶領學員欣賞公開演出：《起碼拉阿爸》4月13日下午場演出，並安排到該演出的場地及後台參觀。
- 3 感官練習(Sensitivity Exercises)**  
導師透過不同練習加強同學對感官的敏銳能力：包括視覺、聽覺、味覺、嗅覺、觸覺(5 senses)；並從劇場遊戲中讓學生進一步放開自己，令學生利用不同的敏銳能力，嘗試在群體中表演。
- 4 幻想力練習(Imagination)**  
導師帶領學生從劇場遊戲中掌握創作思維(creation)及擴闊其思想空間(imagination)，發掘及培育個別學生的獨特性(individuality)。
- 5 形體動作(Body Movement)、聲線運用(Voice Training)、咬字吐詞(Articulation)**  
導師透過不同的練習令學生身心放鬆，繼而鍛鍊學生運用身體語言的信心和表達能力，令學生掌握正確呼吸及發聲技巧、咬字和聲線運用的正確方法。
- 6 人物創造(Building a Character)**  
導師以即興練習進行有關“who”的練習，讓學生掌握角色扮演的第一步，發掘學生對不同人物和角色的仔細創作。強調學生相信角色及觀察力的重要性，並嘗試以不同的身體形態及節奏去建立角色。
- 7 空間創造(A “Where” Creation)**  
導師以即興練習進行有關“where”<包括地點、時間、背景等>的練習，從而令學生學習怎樣在舞台上創做角色的空間。
- 8 事件練習(A “What” Creation On Stage)**  
導師以即興練習令學生明白角色在特定環境下(Given Circumstances)需作出合理的事情及反應，同時啟發學生創造不同故事情節。

《創意戲劇初級課程》上課實況

導師教授



導師於





## 《創意戲劇初級課程》學生名單及出席率

課程取錄了 114 名來自 29 間中學的學生參與。分 6 班上課，每班平均 19-20 人。學生的總平均出席率有 92%。修畢初級課程而出席率達 80% 的學生有 106 人，自動晉升到 2010 年 7 月舉行的進級戲劇課程及結業演出。

人數	學生姓名	學校名稱	級別	總出席率	狀進階狀態
1.		中華基督教會銘基書院	F.3	88%	進升到先鋒創意班(1)
2.		博愛醫院鄧佩蓮紀念中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(1)
3.		福建中學(小西灣)	F.4	88%	進升到先鋒創意班(3)
4.		將軍澳官立中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
5.		馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	F.4	100%	進升到發掘創意班(5)
6.		香港培正中學	F.1	100%	進升到先鋒創意班(1)
7.		匯知中學	F.1	100%	進升到發掘創意班(5)
8.		余振強紀念中學	F.4	50%	進升到先鋒創意班(1)
9.		元朗商會中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(2)
10.		聖母玫瑰書院	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
11.		聖母玫瑰書院	F.4	100%	進升到先鋒創意班(4)
12.		明愛莊月明中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(3)
13.		將軍澳官立中學	F.4	100%	進升到發掘創意班(5)
14.		東華三院李嘉誠中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(2)
15.		佛教大雄中學	F.4	50%	進升到發掘創意班(5)
16.		佛教大雄中學	F.4	50%	進升到發掘創意班(5)
17.		嘉諾撒書院	F.4	88%	進升到發掘創意班(5)
18.		中華傳道會劉永生中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(2)
19.		馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(3)
20.		天主教南華中學	F.1	100%	進升到先鋒創意班(3)
21.		東華三院李嘉誠中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(2)
22.		屯門天主教中學	F.4	75%	進升到發掘創意班(5)
23.		港九潮州公會馬松深中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(3)
24.		東華三院李嘉誠中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(2)
25.		中華基督教會扶輪中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(4)
26.		中華基金中學	F.2	100%	進升到發掘創意班(5)
27.		博愛醫院陳楷紀念中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(3)
28.		仁濟醫院林百欣中學	F.5	100%	進升到先鋒創意班(4)
29.		賽馬會體藝中學	F.2	50%	進升到發掘創意班(5)
30.		香港培正中學	F.1	100%	進升到先鋒創意班(1)
31.		中華傳道會劉永生中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(2)
32.		保良局馬錦明夫人章馥仙中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
33.		嘉諾撒書院	F.1	100%	進升到發掘創意班(5)
34.		中華基督教會協和書院	F.4	100%	進升到先鋒創意班(1)
35.		佛教大雄中學	F.4	88%	進升到發掘創意班(5)
36.		佛教大雄中學	F.4	50%	進升到發掘創意班(5)
37.		嘉諾撒培德書院	F.4	88%	進升到先鋒創意班(1)
38.		馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	F.1	100%	進升到發掘創意班(5)
39.		聖母玫瑰書院	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
40.		香港仔浸信會呂明才書院	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
41.		博愛醫院陳楷紀念中學	F.1	100%	進升到先鋒創意班(3)
42.		中華傳道會劉永生中學	F.3	88%	進升到先鋒創意班(2)
43.		聖安當女書院	F.4	100%	進升到先鋒創意班(3)

44.	博愛醫院鄧佩瓊紀念中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(1)
45.	元朗商會中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(2)
46.	聖母玫瑰書院	F.2	100%	進升到先鋒創意班(2)
47.	博愛醫院鄧佩瓊紀念中學	F.6	100%	進升到先鋒創意班(1)
48.	嘉諾撒書院	F.4	75%	進升到發掘創意班(5)
49.	將軍澳官立中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(1)
50.	靈糧堂劉梅軒中學	F.4	75%	進升到先鋒創意班(4)
51.	中華基督教會扶輪中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(4)
52.	中華基督教會扶輪中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(4)
53.	中華基金中學	F.2	100%	進升到先鋒創意班(2)
54.	馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(2)
55.	仁濟醫院靚次伯紀念中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(1)
56.	仁濟醫院靚次伯紀念中學	F.4	75%	進升到先鋒創意班(1)
57.	天主教普照中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(2)
58.	明愛莊月明中學	F.5	100%	進升到先鋒創意班(4)
59.	港九潮州公會馬松深中學	F.4	75%	進升到先鋒創意班(3)
60.	匯知中學	F.1	100%	進升到發掘創意班(5)
61.	香港仔浸信會呂明才書院	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
62.	風采中學	F.1	100%	進升到先鋒創意班(3)
63.	元朗商會中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(2)
64.	賽馬會體藝中學	F.3	88%	進升到先鋒創意班(1)
65.	嘉諾撒書院	F.1	100%	進升到先鋒創意班(4)
66.	賽馬會體藝中學	F.3	88%	進升到先鋒創意班(1)
67.	佛教正覺中學	F.2	88%	進升到先鋒創意班(2)
68.	賽馬會體藝中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(2)
69.	馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學	F.5	100%	進升到先鋒創意班(4)
70.	黃棟珊紀念中學	F.4	63%	進升到發掘創意班(6)
71.	救恩書院	F.1	75%	進升到發掘創意班(6)
72.	明愛莊月明中學	F.3	88%	進升到先鋒創意班(4)
73.	靈糧堂劉梅軒中學	F.6	100%	進升到先鋒創意班(3)
74.	中華基督教會銘基書院	F.3	100%	進升到先鋒創意班(2)
75.	嘉諾撒書院	F.4	88%	進升到發掘創意班(6)
76.	黃棟珊紀念中學	F.4	88%	進升到發掘創意班(6)
77.	嘉諾撒書院	F.3	100%	進升到發掘創意班(6)
78.	中華基督教會扶輪中學	F.4	88%	進升到發掘創意班(6)
79.	福建中學(小西灣)	F.4	88%	進升到發掘創意班(6)
80.	嘉諾撒書院	F.4	88%	進升到發掘創意班(6)
81.	聖傑靈女子中學	F.3	75%	進升到發掘創意班(6)
82.	屯門天主教中學	F.3	75%	進升到先鋒創意班(4)
83.	嘉諾撒培德書院	F.4	88%	進升到先鋒創意班(1)
84.	黃棟珊紀念中學	F.1	88%	進升到發掘創意班(6)
85.	香港四邑商工總會黃棟珊紀念中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(4)
86.	聖安當女書院	F.1	88%	進升到發掘創意班(6)
87.	明愛莊月明中學	F.4	88%	進升到先鋒創意班(3)
88.	聖安當女書院	F.4	100%	進升到發掘創意班(6)
89.	將軍澳官立中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
90.	香港仔浸信會呂明才書院	F.4	100%	進升到先鋒創意班(4)
91.	明愛莊月明中學	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
92.	聖士提反女子中學	F.2	100%	進升到先鋒創意班(3)
93.	聖母玫瑰書院	F.4	100%	進升到先鋒創意班(2)
94.	救恩書院	F.4	88%	進升到先鋒創意班(1)

95.		紡織學會美國商會胡漢輝中學	F.5	100%	進升到先鋒創意班(4)
96.	青	東華三院李嘉誠中學	F.5	100%	進升到先鋒創意班(4)
97.	美	聖士提反女子中學	F.2	100%	進升到先鋒創意班(3)
98.	台	聖安當女書院	F.4	88%	進升到先鋒創意班(3)
99.		中華基督教會銘基書院	F.1	75%	進升到發掘創意班(6)
100.		嘉諾撒書院	F.2	100%	進升到發掘創意班(6)
101.		聖安當女書院	F.4	100%	進升到先鋒創意班(3)
102.		佛教大雄中學	F.4	63%	進升到發掘創意班(6)
103.		黃棟珊紀念中學	F.1	88%	進升到先鋒創意班(2)
104.		香港仔浸信會呂明才書院	F.3	100%	進升到先鋒創意班(4)
105.		天主教南華中學	F.1	88%	進升到先鋒創意班(3)
106.		仁濟醫院靚次伯紀念中學	F.4	100%	進升到先鋒創意班(1)

參與人數：106

**《創意戲劇初級訓練課程》成效評估 (學生對活動的評價)**

- 課程取錄了 114 名中學生參與，實際出席參與有 106 人，收集問卷總數量共 84 份(90%)
- 問卷調查的第 1-2 部份是學生是次工作坊的評價的比率，學生必需填寫
- 問卷調查的第 3 部份是學生對是次工作坊的整體意見，學生自願填寫

1. 學生對課程內容的評價：	(5 分為最高)				
	5	4	3	2	1
具趣味及挑戰性	55%	39%	6%		
能輕鬆地投入各項練習	56%	37%	6%	1%	
增強自信心及表達能力	61%	29%	9%	1%	
掌握更多戲劇知識及技巧	60%	33%	7%		
認識自己的優點和缺點，從而在學習過程中改進	50%	39%	8%	2%	
令不同學校的學生互相交流	64%	30%	5%	1%	
回校與同學分享這次經驗，藉此幫助校內推廣戲劇活動	48%	33%	18%	1%	

2. 學生對導師表現的評價：	(5 分為最高)				
	5	4	3	2	1
責任感	73%	25%	2%		
與你們的溝通	81%	18%	1%		
清晰灌輸戲劇知識	73%	24%	3%		
能夠幫助你們投入各項練習	81%	18%	1%		

**3. 學生對是次工作坊的整體意見：**

如果時間可以更長的話更好

將軍澳官立中學

Class DA

課堂十分愉快，每個人都能夠有足夠的表現機會

將軍澳官立中學

	Class DA
老老實實，這次的活動很充實，可以和不同學校的學生交流！	將軍澳官立中學 Class DA
陳嬌老師教學十分認真，他會認真地指出我們的問題，幽默風趣，令我喜歡上 Drama！使我們真的十分投入和樂在其中！	將軍澳官立中學 Class DA
滿意，沒有任何意見，導師很好	天主教南華中學 Class DA
希望下次時間囉，哩次我學到多啲用感覺做，唔好一直講，好想下次都係哩個老師	天主教南華中學 Class DA
導師領導很好！大家課程後都表現有改善.....希望暑假可以再一齊上課，課堂充實，很開心	博愛醫院陳楷紀念中學 Class DA
好開心可以上呢個 course，真係超 happy，陳嬌好好！加油	福建中學(小西灣) Class DA
很有趣，導師能以遊戲的形式教我們不同知識，希望下一次可以再向這位導師學習。	救恩書院 Class DA
每堂課節的時間都不充足。	黃棣珊紀念中學 Class DA
好好玩，可以學到嘢多 陳嬌教學好認真	黃棣珊紀念中學 Class DA
Very Good！！教學時給好多意見，讓我們 Easy to 改進，Yeah^^	黃棣珊紀念中學 Class DA
每節課堂的時間太短，但內容豐富，最短時間內學到最多！	黃棣珊紀念中學 Class DA
非常好！嬌姐教得好好呀！希望暑假可以再見到你呀！呢個課程真係學到嘢多知識，做嘢道理，一切一切都係上天俾我嘅禮物，希望暑假可以由陳嬌教！	聖士提反女子中學 Class DA
陳嬌老師教得好好！多讚少批評令我們不失自尊心，每堂都上得十分高興，令我愈來愈喜歡 Drama，甚至興奮到睡不著！在短短 8 堂中學懂了十分十分多知識>m<！	聖士提反女子中學 Class DA
極之好玩！！希望暑假再同班一齊玩！	元朗商會中學 Class HA

超超開心！！好想同番原班人馬做戲呀！	元朗商會中學	Class HA
課程內容充實·老師好 nice·好好玩啊！希望可以踴躍開演出的機會！吸收更多寶貴的經驗！	元朗商會中學	Class HA
我覺得這課程真是很有趣！若讓我們有更多練習·可能較好！	佛教正覺中學	Class HA
可以加長課堂時間	東華三院李嘉誠中學	Class HA
我看過你在電台的訪問·你談到你的人生經歷時·蠻感動的·我永遠支持你！	東華三院李嘉誠中學	Class HA
多幾堂就好啦	中華基督教會銘基書院	Class HA
可以加上多一些趣味的知識·	匯知中學	Class HA
課程有趣	中華傳道會劉永生中學	Class HA
學到很多有關戲劇的知識·過程開心！	中華傳道會劉永生中學	Class HA
好好玩！	東華三院李嘉誠中學	Class HA
可以多啲即興	賽馬會體藝中學	Class DB
我下次要陳嬌教	聖安當女書院	Class DB
Very good！	聖安當女書院	Class DB
陳嬌好好· Very good	明愛莊月明中學	Class DB
課堂堂數可以再增多·	明愛莊月明中學	Class DB

能夠幫助學員之間溝通·增加責任感。	明愛莊月明中學	Class DB
很好	馬陳端喜紀念中學	Class DB
perfect!	中華基督教會扶輪中學	Class DB
沒有意見	中華基督教會扶輪中學	Class DB
下次希望會一樣·成員一樣·導師一樣	風采中學	Class DB
三年都嚟句·希望年年都有·如可以的話·我希望可以跟「劇場工作室」學習·取得更多經驗	仁濟醫院靚次伯紀念中學	Class HB
真係教得幾嘅	賽馬會體藝中學	Class HB
課程內容清晰·但我認為8堂課確是不足夠·希望能有更多機會學習!	嘉諾撒培德書院	Class HB
戲劇比想像中難·希望課程有更多時間讓我參與。	中華基督教銘基書院	Class HB
十分開心!非常開心!	馬陳端喜紀念中學	Class HB
時間可以不用連續幾天的·可以分成每星期六/日·可以長點時間·而且堂數可以增加·比想像中有趣!	博愛醫院鄧佩瓊紀念中學	Class HB
「劇場工作室」比想像中有趣·而且導師能深入淺出地道出戲劇的知識·各個練習也能有效讓我明白其中主題·interesting! funny!	博愛醫院鄧佩瓊紀念中學	Class HB
課程可以更長一點·而且堂數更加可以再增加·以致有多些時間導師教導 drama 知識。	中華基督教會協和書院	Class HB
上課時段可加長半小時	仁濟醫院靚次伯紀念中學	Class HB
要多的日子(長啲)		

	仁濟醫院靚次伯紀念中學	Class HB
Funny · 好玩	佛教大雄中學	Class DC
好	佛教大雄中學	Class DC
極有趣味！給予更多時間！由 2.5 小時多半至一小時！	福建中學(小西灣)	Class DC
十分好 · 全程十分有趣 · 會每天盼望回來上課 ·	香港培正中學	Class DC
很好 · 導師態度很好 · 希望能再次舉辦！	香港培正中學	Class DC
陳嬌很好 · 很專業 · 可過如果可以請食飯就更好！	救恩書院	Class DC
very good！好好玩 · 學嘢 · 出嚟表演冇以前咁驚咁怕醜 XD 導師很好丫@@！！	中華基金中學	Class DC
好玩 · 導師可以用到活動教學好入腦 · 我可以增強自信心 · 識到好多朋友 .....	中華基金中學	Class DC
希望可以與學生交流多些	天主教普照中學	Class DC
堂數密 · 更多表演機會	港九潮州公會馬松深中學	Class DC
唔係想像中咁差 · 陳嬌個人幾 Nice！遊戲可以嘍！	港九潮州公會馬松深中學	Class DC
好好玩呀 · 不過時間太短 · 7 日都太短喇！！可以嘍就好好喇 · 班啲人數剛剛好 · 不多不少 · 陳嬌好好 · 對住成班女仔都唔怕醜 · 哈哈！！希望每個佬都撈撈嘍啦！	靈糧堂劉梅軒中學	Class DC
很開心可以參加這些活動 · 這令我對 Drama 的認識更深！！	靈糧堂劉梅軒中學	Class DC
時間要嘍 ·	聖安當女書院	Class DC
我覺得工作坊可增加多些關於演技的技巧		

	聖安當女書院	Class DC
很好	嘉諾撒書院	Class DC
可以在最後一堂與同學了解自己的長處和如何改進 陳嬌!!!	GD!! 嘉諾撒書院	Class DC
非常好·好搞笑·好好玩·導師好好·	嘉諾撒書院	Class DC
Very good ! totally good !	嘉諾撒書院	Class DC
下年再收我啦!! XDD P.S.好好玩呀.....	嘉諾撒書院	Class DC



**《初級戲劇大師訓練課程》問卷調查範本**

 地址：九龍 觀塘 興業街 16-18 號 美興工業大廈 B 座 12 樓 B5 室  
 網址：www.dramagallery.com

 電話：2372-9007 傳真：2116-2701  
 電郵：contact@dramagallery.com

**劇場工作室《初級戲劇大師訓練課程》課程檢討問卷**

學員姓名：\_\_\_\_\_

 參予班別：  A / B / C 

(請圈出你參予的班別)

導師：\_\_\_\_\_

**A. 課程內容的評價**

	(A 分為最高)				
	A	B	C	D	E
具趣味及挑戰性	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
能輕鬆地投入各項練習	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
增強自信心及表達能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
掌握更多戲劇知識及技巧	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
認識自己的優點和缺點，從而在學習過程中改進	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
令不同學校的學生互相交流	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
回校與同學分享這次經驗，藉此幫助校內推廣戲劇活動	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**B. 導師表現的評價**

	(A 分為最高)				
	A	B	C	D	E
責任感	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
與你們的溝通	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
清晰灌輸戲劇知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
能夠幫助你們投入各項練習	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

C. 如你對「劇場工作室」是次工作坊有任何意見，請在以下空白地方填寫。

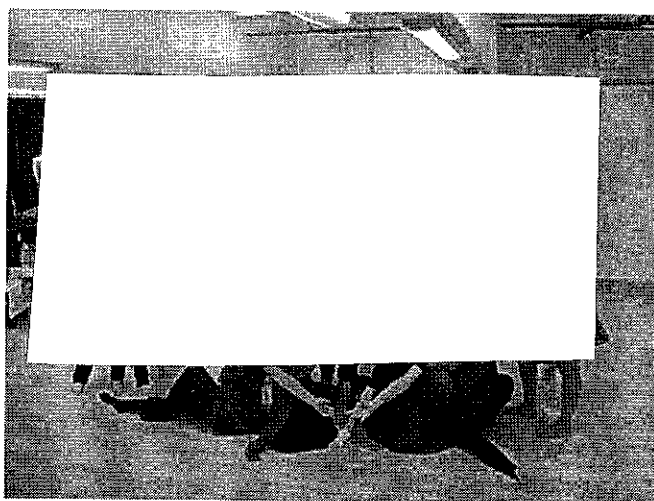
### 第3階段 活動詳情

### 《創意戲劇進級課程》

目標達成

#### 活動總括

- ✓ 19-31.7.2010 暑假期間的 10 天內舉辦共 6 班 60 節工作坊(144 小時)· 每組上課 10 堂 x 2.5 小時 x 6 班。
- ✓ 6 組學生分別在劇場工作室團址(DG Studio) 及 Sleepless Studio 上課。
- ✓ 來自 38 間中學的 106 位修畢初級課程而獲晉升的中學生分成 4 組「先鋒創意班」及 2 組「發掘創意班」上課。部份學生因需補課及外出遊學團而退學或中途退學，總出席有 69 人，平均出席率 95%。
- ✓ 「先鋒創意班」是一些戲劇潛質相對較高，可造就成演員的學生。「先鋒創意班課程」集中排練結業演出為依歸，透過前段深化培訓及後段結業演出排練，培育各學生的表演技巧。
- ✓ 「發掘創意班」是一些較適合利用戲劇活動加強個人自信和發掘自我的學生。「發掘創意班課程」集中個人發展為依歸，透過不同戲劇練習及劇場遊戲，培育學生自信及溝通能力。
- ✓ 6 組學生由三位導師帶領：  
、  
、  
、  
。三人均是香港演藝學院戲劇系畢業生。導師兼任導演統籌排練，繼續培育各學生的表演技巧、咬字和聲線運用、情感交流及互相合作精神等；同時引領學生進入排練階段。
- ✓ 課程中邀請學校老師在場旁聽及觀摩，啟發日後自行在校內舉辦戲劇的方法。



創意戲劇進級課程  
學生正排演音樂劇《四千金》一段：「中獎」

#### 《創意戲劇進級課程》時間表

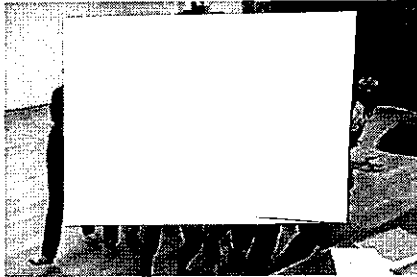
節課	上課日期	上課時間 及 負責導師						
		先鋒 創意班 1	先鋒 創意班 2	先鋒 創意班 3	先鋒 創意班 4	發掘 創意班 5	發掘 創意班 6	
1	2010年7月19日(星期一)	2.5 小時	10:00-12:30 (場地 B)	10:00-12:30 (場地 A)	13:00-15:30 (場地 A)	16:00-18:30 (場地 A)	16:00-18:30 (場地 B)	13:00-15:30 (場地 B)
2	2010年7月20日(星期二)							
3	2010年7月21日(星期三)							
4	2010年7月23日(星期五)							
5	2010年7月24日(星期六)							
6	2010年7月26日(星期一)							
7	2010年7月27日(星期二)							
8	2010年7月28日(星期三)							
9	2010年7月30日(星期五)							
10	2010年7月31日(星期六)							
11	2010年8月1日(星期日)	19:30-21:00 於牛池灣文娛中心劇院舉行公開結業演出						

上課場地

場地 A：劇場工作室的排練室(九龍觀塘興業街美興工業大廈 B 座 12 樓 B5 室)

場地 B：Sleepless Studio (九龍觀塘興業街美興工業大廈 B 座 11 樓 B4 室)

負責導師



1991 香港演藝學院戲劇系深造文憑畢業生  
1994 HB Studio NYC USA 研習音樂劇表演  
1997 香港演藝學院戲劇榮譽學士(主修表演)  
香港舞台劇獎兩屆最佳女主角及兩屆最佳女配角



1994 香港演藝學院戲劇系深造文憑畢業生(主修導演)  
香港舞台劇獎最佳男配角、兩屆「十大最受歡迎劇目」編劇及導演  
出版劇本共 4 冊



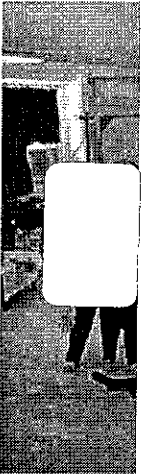
2009 香港演藝學院戲劇榮譽學士(主修表演)

《創意戲劇進級課程》課程內容簡介

「先鋒創意班」		「發掘創意班」	
集中排練結業演出為依歸，透過排練的過程，培育各學生的表演技巧		集中個人發展為依歸，透過戲劇練習，培育學生自信及溝通能力	
階段	內容	階段	內容
1	深入認識 (Self discovery) 認識自己和班中同學，讓大家互相再次熟絡，訓練學生的創意帶入團體活動，加強團隊精神。	1	深入認識 (Self discovery) 認識自己和班中同學，讓大家互相再次熟絡，訓練學生的創意帶入團體活動，加強團隊精神。
2	初段排練 圍讀劇本、分段排練、分段走位	2	初段專題訓練 (幹勁 Drive) 增進學生的集中力及主動性，讓學生培養認真的態度和辦事的動力。
3	中段排練 放鬆綵排、加插劇場遊戲幫助學生投入、整排、全劇走位	3	中段專題訓練 (自律 Discipline) 提高學生的自覺性和責任感，增強學生獨立思維及培育個性。
4	尾段排練 順排、咬字、聲線運用、情感交流及互相合作精神	4	尾段專題訓練 (熱誠 Devotion) 引領學生發掘及了解個別的性格，從而令學生增強自信，讓學生培養正面接受別人的意見和批評。

# 《創意戲劇進級課程》上課實況

導師指導學員排練歌舞



導師指導學員排練歌舞

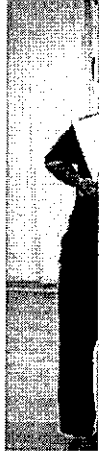
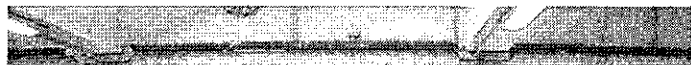


況



短短十多天的戲劇課程，學員在導師指導下集中排練結業演出，透過這過程，除戲劇表演技巧外，學員還學會互相尊重、互相信任、合作、團隊精神.....等等。各人因有著共同興趣：戲劇，成了朋友，在 facebook 上亦天天講出這次難忘經驗及不捨的心情... ..課程完結時，大家都拿起劇場工作室頒發的畢業證書。

先鋒創意班 #1：他們於結業演出表演創作喜劇《八大美人》



先鋒創意班 #



### 《創意戲劇進級課程》成效評估 (學生對活動的評價)

- 晉升到進級課程的 105 名中學生，因部份學生沒出席或中途退學，實際能完成整項課程人數 69 人，收集問卷總數量共 66 份(95.7%)
- 問卷調查的第 1-2 部份是學生是次工作坊的評價的比率，學生必需填寫
- 問卷調查的第 3 部份是學生對是次工作坊的整體意見，學生自願填寫

1. 學生對課程內容的評價：	(5 分為最高)				
	5	4	3	2	1
表演材料具趣味及挑戰性	35%	61%	4%		
加強你對不同劇本及表演形式的理解能力	53%	42%	5%		
進一步實踐你在初級課程中學會的演技	56%	39%	5%		
勇敢面對自己的優點和缺點，而從過程中改進	45%	41%	14%		
加強個人表達和溝通能力	44%	47%	9%		
加強個人自信和發掘自我	45%	42%	12%		
深化你對戲劇的興趣	77%	18%	5%		

2. 學生對導師表現的評價：	(5 分為最高)				
	5	4	3	2	1
責任感	79%	18%	3%		
與你們的溝通	80%	17%	3%		
清晰灌輸戲劇知識	82%	17%	2%		
能夠幫助你們投入各項練習	80%	20%			

### Part 3. 學生對是次工作坊的整體意見：

希望下次有更長的演出，有時候練習，會因為個別性而令人分心，不過整體還是 Very Good ! 博愛醫院鄧佩瓊紀念中學 (Class 1)
Very Good ! 好好玩，超爽，余 sir 你好搞笑，呵呵呵！ 賽馬會體藝中學 (Class 1)
很好，盡在不言中，非筆墨所能形容！ 香港培正中學 (Class 1)
幾好玩喇！搞到下半年癩癩過！ 賽馬會體藝中學 (Class 1)
老師很好人，很專業！ 救恩書院 (Class 1)
課程讓我更了解自己的優點、缺點，加強自信。 博愛醫院鄧佩瓊紀念中學 (Class 1)
著重演出，佔較少戲份的演員容易分心，使學習成效下降。然而，整體學

習氣氛不俗。	博愛醫院鄧佩瓊紀念中學 (Class 1)	不計入
很高興可以參加這戲劇班！希望再有機會。	東華三院李嘉誠中學 (Class 2)	1
好好玩！能令一班不熟識的人笑得熟絡，enjoy！	元朗商會中學 (Class 2)	-
課程長度適中，Gladys 好俾心機教，亦可從不同同學身上學到唔同 Skill。感覺非常好！希望有機會再黎玩啦！	元朗商會中學 (Class 2)	Drama
我覺得在這次令我學得明白自己的缺點。	匯知中學 (Class 2)	-
很好玩！學到很多東西！	中華基金中學 (Class 2)	1
這是個寶貴的經驗！導師，學員都很投入，音樂劇很新鮮！I love it！	元朗商會中學 (Class 2)	1
Very Good！	聖母玫瑰書院 (Class 2)	-
希望可以多參加這類活動。	東華三院李嘉誠中學 (Class 2)	-
很高興有是次學習機會。	黃棣珊紀念中學 (Class 3)	-
很高興參加到這一連兩個系列的 Drama 堂。加深了不少認識和學習更多。多謝老師。	聖士提反女子中學 (Class 3)	1
滿意！能令我加深對戲劇的興趣。	明愛莊月明中學 (Class 3)	-
很高興能參與是次課程，每一堂都是一天裡的快樂時光。課程中認識了很多好友，他們每一位都對 Drama 有很大的興趣，像我一樣，對 Drama 很有熱誠，導師很用心教導，很有 heart，Thank you very much！	聖安當女書院 (Class 3)	-
非常感謝導師陳嬌的教導，這兩星期確實令我獲益良多，非常期盼能參與下年的戲劇班。	聖士提反女子中學 (Class 3)	-
很感謝導師的教導，非常投入課堂。	博愛醫院陳楷紀念中學 (Class 3)	-
有望可以與其他同學一同編排劇本	聖安當女書院 (Class 3)	-
每次排劇都覺得時間唔夠！好 enjoy 呀！陳嬌對我地好好嘅嘢都好有用！希望可以參與多，學多啲嘢！	靈糧堂劉梅軒中學 (Class 3)	1

印象深刻！很高興！

中華基督教會扶輪中學 (Class 3)

這是第三次回來參與課程了，但每次都獲益良多！感謝劇場工作室給我這次機會。I Love 劇場工作室！

馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 (Class 3)

有趣！好開心！從中學到不少技巧，如唱歌及演戲。

風采中學 (Class 3)

整個計劃令我十分投入，而且學到

聖安當女書院 (Class 3)

好好玩！可以俾到嘅式 Training！彩排！我下年一定會再玩！

中華基金中學 (Class 3)

可以加強與人合作。

博愛醫院陳楷紀念中學 (Class 3)

又一年喇！唔知道我地下次見面又會係幾時嘅劇雖然有好多唔熟嘅人，不過都幾好，雖然我仍然覺得 DMC 係無可取代的一群！好開心啊！希望靚嘅你唔好再扯你啲寶貴嘅頭髮喇！下次如果時間可以再長啲就好喇！加油啊！

紡織學會美國商會胡漢輝中學 (Class 4)

今年係第二年參加了，每一次上堂都好興奮，嗰陣時識咗好多朋友，每個人都好好，余 sir 超好，喺佢身上學到好多嘢，令我明白好多嘢影響演出嘅效果，令我知唔同嘅演繹方法。而且喺度可以試唔同劇種，正！

香港仔浸信會呂明才書院 (Class 4)

幾好！Well done！Can learn many skill about acting. Love 余 Sir！

嘉諾撒書院 (Class 4)

今次再返嚟都係好開心，雖然無上年咁有合作性，但都好好玩！課程時間希望可以再嘍，咁就好喇！仲有，余 sir 好好人同好靚仔！希望下年可以再玩啦！

聖母玫瑰書院 (Class 4)

如果劇可以長一點就好喇！如果上課時間早一點就好喇！如果排練時間長一點就好喇！

聖母玫瑰書院 (Class 4)

Good！

中華基督教會扶輪中學 (Class 4)

導師用心準備，又特為我們寫一個劇本，Thx！

香港仔浸信會呂明才書院 (Class 4)

這次的課程十分有趣，也令我十分感興趣，若果下次再有機會，一定參加！余 sir 教得太好了！讚！

靈糧堂劉梅軒中學 (Class 4)

如果課程的戲可以擲長多啲時間同早一啲就好喇，Thanks 余翰廷！

明愛莊月明中學 (Class 4)

多謝你地俾機會我去學 Drama，冇你地，我冇機會學到嘢多如 果可以



的話，出年我想玩多年啊！

東華三院李嘉誠中學 (Class 4)

今年是第二年參加，所以對這個 Drama Class 比較熟識。再一次見番 DMC 和廷 sir 好開心。而這個 course 也加深了我對 Drama 的認識，不過最重要的，是認識了這一班志同道合的朋友，多謝你地俾哩個機會我！廷 sir 好帥哦！

香港四邑商工總會黃棣珊紀念中學 (Class 4)

學到演戲的技巧，對演戲的各方面有一定認識。

中華基督教會扶輪中學 (Class 4)

課程能讓我學到戲劇知識，提升我對戲劇的興趣。

中華基督教會扶輪中學 (Class 4)

其實這次真的很 High！上課時間多笑，而且導師也很投入教導我們！

將軍澳官立中學 (Class 4)

很好，令戲劇更生動，並令我更感興趣，希望下次再有機會參與，哈哈！

將軍澳官立中學 (Class 4)

好！超勁爆好玩！我會返來 ga！

中華基督教會銘基書院 (Class 5)

有望可以再開班授教，更希望下次有演出機會！

聖安當女書院 (Class 5)

開心，想學更多關於戲劇。

佛教大雄中學 (Class 5)

好！希望下次可以再開嚟多次黃棣珊出 Show！

黃棣珊紀念中學 (Class 5)

好！

福建中學(小西灣) (Class 5)

有進步，好開心呀！

馬錦明慈善基金馬陳端喜紀念中學 (Class 5)

課程非常有趣，非常希望能夠再次參與課程，俾我上堂呀！我要上戲劇班呀！

將軍澳官立中學 (Class 5)

《創意戲劇進級課程》問卷調查範本

劇場工作室 2009-2010 優質教育基金計劃《創意戲劇說歷史》

《創意戲劇進級課程》課程檢討問卷

學生姓名： \_\_\_\_\_

填寫日期： \_\_\_\_\_

參予班別： 1 / 2 / 3 / 4 / 5 / 6 (請圈出你參予的班別)

導師： \_\_\_\_\_

(1) 你對進級課程評價



(5分為最高)

	5	4	3	2	1	不適用
表演材料具趣味及挑戰性	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
加強你對不同劇本及表演形式的理解能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
進一步實踐你在初級課程中學會的演技	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
勇敢面對自己的優點和缺點，而從過程中改進	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
加強個人表達和溝通能力	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
加強個人自信和發掘自我	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
深化你對戲劇的興趣	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

(2) 你對導師們表現的評價



(5分為最高)

	5	4	3	2	1
導師責任感	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
導師態度表現	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
導師清晰地灌輸戲劇知識	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
導師幫助你們投入各項練習及排練	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



請寫下你對是次課程的整體意

## 第 4 階段 活動內容

### 《創意戲劇結業演出》

# 目標達成

#### 活動詳情

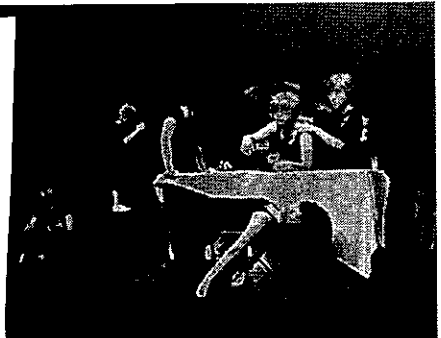
- ◆ 計劃最後以公開的學生結業演出作為終結。來自 38 間中學的 69 名學生在 1.8.2010 晚上 7:30-8:45 於牛池灣文娛中心劇院，以派發門卷方式，舉辦公開結業演出。
- ◆ 邀請校長、老師、同學、家人、行內及公眾人士（其中 70 張門卷由牛池灣文娛中心公開派發）出席觀賞，觀眾共 350 人。
- ◆ 3 位導師為 4 班先鋒創意班的學生編寫每段約 15 分鐘短劇，配合本團已有的服裝，令學生們更容易通過演出來表達自己。演出內容由導師跟據各學員的天份而編寫，共 4 個片段，分有創作劇《恐怖蠟像屋》、音樂劇《放榜的美麗國度》（歌曲選自本團音樂劇《天神愛說話》）、喜劇《八大美人》、音樂劇演樂劇《中獎》（歌曲選自本團音樂劇《四千金》）四種不同劇種。
- ◆ 每組演出約 15 分鐘，結集成為約 1 小時半多的演出。進一步把所學到的實際地運用出來，令學生更能感受到戲劇教育為他們帶來的成果。
- ◆ 當天下午技術綵排，晚上演出，亦安排 1 名執行舞台監督及 2 名舞台監督在場協助。
- ◆ 當晚的演出給予學生們難忘經驗及考驗，而他們的努力透過演出顯露出來，令觀眾感動。



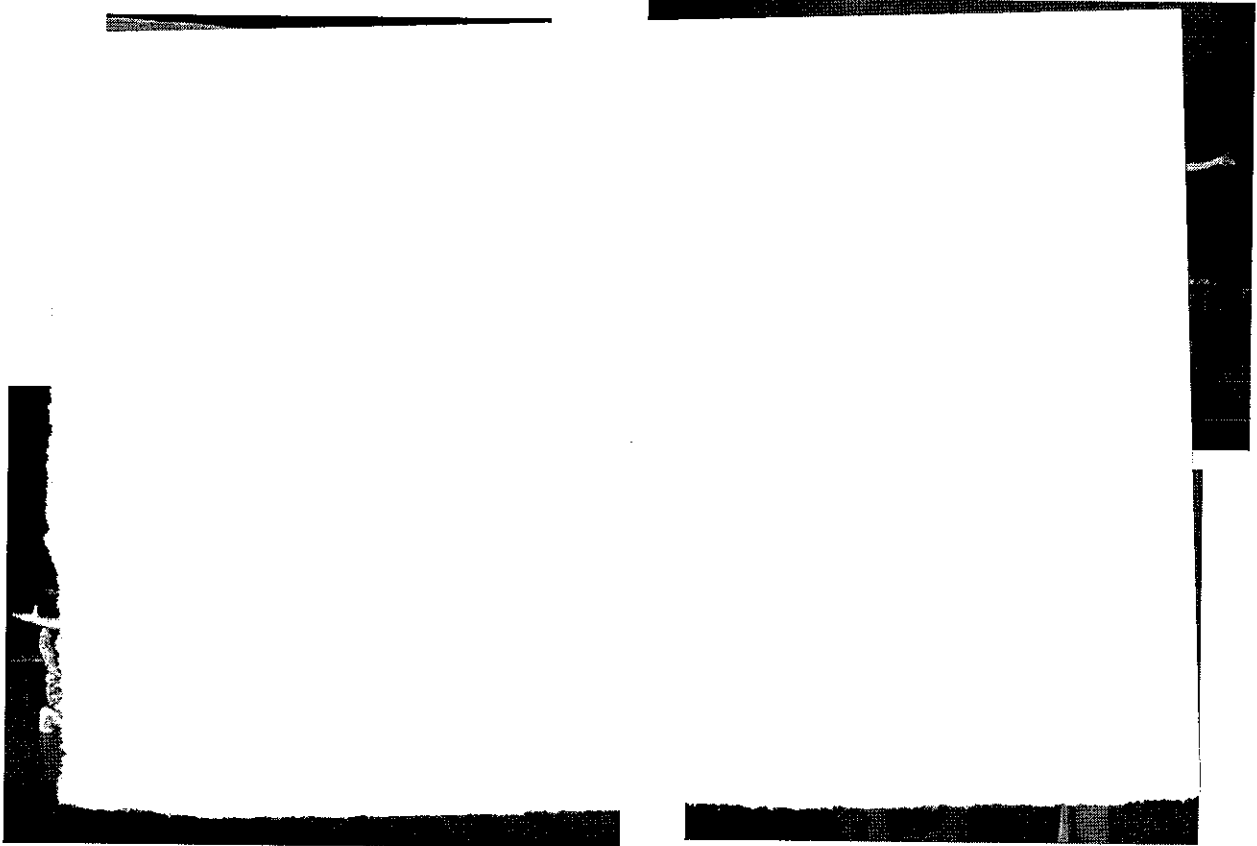
#### 《創意戲劇結業演出》實況照相館

第一隊演出由先鋒創意班#4 的學生首先揭幕，演出

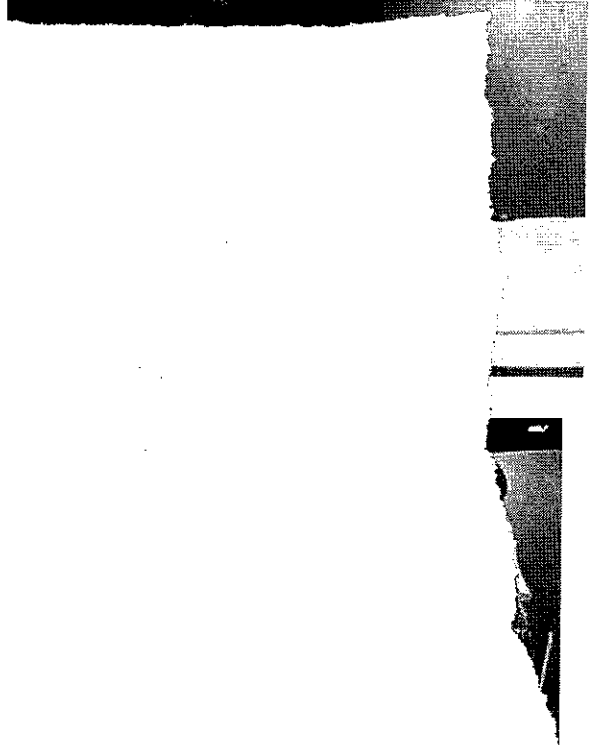
編寫創作短劇《恐怖蠟像屋》



第二隊演出由先鋒創意班#2 的學生演出音樂劇《放榜的美麗國度》



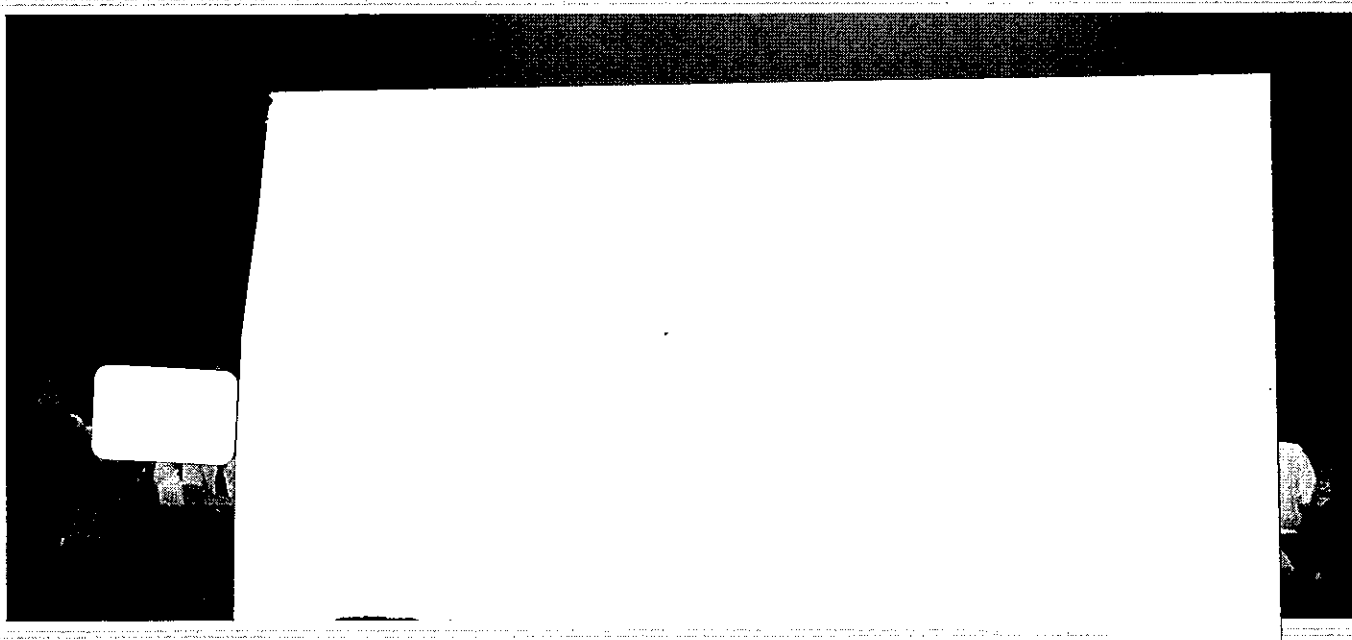
第三隊演出由先鋒創意班#1 的學生表演余翰廷編寫一段喜鬧短劇《八大美



第四隊演出由先鋒創意班#3 的學生音樂劇《中獎》選自本團音樂劇《四千金》



結業演出完結亦是整項計劃《創意戲劇說歷史》完結，所有學生和導師一同向觀眾道謝，  
在觀眾的笑聲及掌聲中完滿結束。



表一：目標達成

訂定目標	與目標相關的活動	目標達成程度	達成目標的證據或指標	不能達成目標理由
目標一： 1. 巡迴劇表演能起示範作用；加強學生接觸戲劇，繼而吸引學生參與戲劇藝術。 2. 培養學生對戲劇藝術的鑑賞力及創作力 3. 鼓勵學生從戲劇中觀點看歷史 4. 令眾多未曾進入劇院的老師及學生也能觀賞到舞台劇。加強學生及老師們對戲劇藝術的接觸。	活動 1：人物小傳中學巡迴表演《慈禧軼事》  40 場中學巡迴表演《慈禧軼事》示範表演及演後研討會	100% 達成	40 間演出學校的老師簽署以作證明  老師及學生問卷調查報告  巡迴演出劇照、演出 DVD、場刊、海報 (已於中期報告呈上)	X
目標二： 1. 令學生得到基本和正確的戲劇知識及懂得欣賞表演藝術。 2. 促進學生專長及潛能，發展自我及增強自信心 3. 培養個人意識和性格，在群體與個體的發展中，取得最佳平衡 4. 促進不同學校、志同道合的學生作出學術及藝術交流。 5. 分「先鋒創意班」及「發掘創意班」培訓，令不同潛能學生得到適當的培訓。 6. 啟發學生的藝術心靈及創造力、增強學生的自信心、溝通及表達能力	活動2+3：戲劇課程 共264小時的初階及進階中學生戲劇課程，配以結業演出： 6 班共 48 節、共 120 小時的《創意戲劇初級課程》； 6 班共 60 節、共 144 小時《創意戲劇進級課程》。  活動4：學生結業演出 修畢「先鋒創意班」的學生於牛池灣文娛中心劇院結業演出1場《創意戲劇結業演出》	100% 達成	初階課程學生的平均出席率有 92% 進階課程學生的平均出席率有 95%  總結報告內列印上課實況的照相館、學生問卷調查報告  學生結業演出 DVD (總結報告一併呈上)  實踐學生在課程學到的成果，更能令學生有著無比的滿足感。這裡便開始他們的創作的歷程，為他們奠下穩定基礎。	X

表二：預算核對表

預算項目 (根據協議書附件二)	批核預算 (甲)	實際支出 (乙)	變更 [(乙)-(甲)]/(甲) +/- 百分率
服務	348,200	347,600.00	- 0.2%
一般開支	171,500	177,348.30	+ 3.4%

表三：計劃成品的推廣價值

項目詳情 (例如：種類、名稱、數量等)	該成品的質素及推廣價值評鑑	舉辦的推廣活動 (例如：模式、日期等)	是否值得優質教育基金推介及可行性？如值得，請提議推廣模式
40 場中學巡迴劇《慈禧軼事》	參予者評語是一致的正面及肯定計劃是成功的。  各學校老師表示場刊可作課外使用作參考(見報告書的成效評估)	2-27.11.2009：中學巡迴劇《慈禧軼事》，加強師生對戲劇藝術的接觸。	這類演出可助學生互動創作力、增進其藝術參與感。憑著校長和老師們肯定是項計劃的教育意義和成效及學生們的啟發，是項計劃是值得延續的。演出可幫助老師講課的趣味性。

表四：活動一覽表

活動性質 (例如：座談會、表演等)	簡略形容 (例如：日期、主題、地點等)	參加人數				參加者回應
		學校	教師	學生	其他 (請註明)	
40 場表演	2-27.11.2009 中學巡迴劇《慈禧軼事》  到 50 間中學演出戲劇大師莎士比亞的著名喜劇《馴悍記》。巡迴劇濃縮成 45 分鐘的粵語演出，再以幽默演繹，配以舞台效果，藉此提昇及啟發學生接觸戲劇的興趣，吸引學生參與戲劇藝術。	40	245	23,755	X	成效報告詳情，請閱報告書  巡迴劇成效是以老師及學生的問卷方式來調查校方對計劃的影響及反應。所有老師均表示演出水準高及帶給學生正面影響。  演員兼任後台裝置，所有每場演出後，演員邀請戲劇學會同學上台參觀佈景及後台裝置，與學生分享戲劇創作及準備的過程，直接地幫助學生在校內的戲劇活動。  吸引學生對戲劇藝術產生強烈的興趣，踴躍報讀戲劇培訓課程。
6 班共 48 節 共 120 小時 的戲劇初階 課程	3-11.4.2010(復活節假期) 創意戲劇初級課程  學員分成 6 班上課，平均 20-24 人一班  每班 8 節 x2.5 小時(共 20 小時培訓)，其中一節是“舞台觀摩會”Stage Tour。  導師在 4.4.2009(第 2 課)帶領學生到葵青劇院演藝廳欣賞中英劇團《科學怪人》下午場的演出。  導師按照各學生在初級課程中的表現及天份+出席率達 80%，分成「先鋒創意班」及「發掘創意班」接受在暑假舉行的進級培訓課程。	43	X	147	X	成效報告詳情，請閱報告書  所有學生均表示課程對他們有著正面應響，對表達能力、自信心、認識自我及戲劇技巧方面都大大提升，對享受當中的過程。  所有學生均表示課程能促進他們專長及潛能的發展，令他們輕輕鬆鬆渡過之餘又能增進智識。
6 班共 60 節 共 144 小時 的戲劇進階 課程	19-31.7.2010(暑假) 創意戲劇進級課程  4 組「先鋒創意班」和 2 組「發掘創意班」的學生分別上課。每組上課 10 堂 x2.5 小時 x6 班  「先鋒創意班」的學生戲劇潛質較高，課程前段是深化培訓，後段排練短劇結業演出，來培育各學生的表演技巧  「發掘創意班」的學生較適合利用戲劇活動加強個人自信和發掘自我的學生。課程集中個人發展為依歸，透過不同戲劇練習及劇場遊戲，培育學生自信及溝通能力。	38	X	106	X	

1 場學生 結業演出	1.8.2009 19:30-20:45 <u>創意戲劇結業演出</u>  緊隨《創意戲劇進級課程》 於牛池灣文娛中心劇院派 發門票方式舉辦公開學生 結業演出  四組「先鋒創意班」的學 生各演出一段約 15 分鐘 短劇	38	X	69	350 觀眾#	當晚的演出給予學生難忘經驗及考驗，而他們的努力透過演出顯露出來，令觀眾感動。  學生對戲劇藝術產生強烈的興趣，促進學生專長及潛能的發展  實踐學生在課程學到的成果，令學生有著無比的滿足感，自信心和表達能力。這裡便開始他們的創作的歷程，為他們奠下穩定基礎。  顯出學生從演出中汲取了創造的思維，擴闊同學們看法、角度和視野；確實地實踐了計劃的目標。
---------------	---	----	---	----	---------	--

# 觀眾包括校長、老師、同學、家長、行內及公眾人士(其中約 70 張門卷由牛池灣文娛中心公開派發)